ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

STEAM IRON

USX-ST1

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

expondo.de

DE	Produktname:	DAMPFBÜGELEISEN
EN	Product name:	STEAM IRON
PL	Nazwa produktu:	ŻELAZKO PAROWE
CZ	Název výrobku	NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA
FR	Nom du produit:	FER À REPASSER VAPEUR
IT	Nome del prodotto:	FERRO DA STIRO A VAPORE
ES	Nombre del producto:	PLANCHA DE VAPOR
HU	Termék neve	GŐZVASALÓ
DA	Produktnavn	DAMPSTRYGEJERN
DE	Modell:	USX-ST1
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Bezeichnungen des Produktes	Dampfbügeleisen
Modell	USX-ST1
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	2000
Anzahl der Dampfmengenstufe	2
Heizdauer [s]	<45
Max. Dampfleistung [g/min]	36
Dauerbetrieb [min]	70
Wassertankvolumen [l]	3
Schutzklasse	I
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	420x310x350/1640
Gewicht [kg]	6,7

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Erläuterung der Symbole

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**ACHTUNG!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer jeweiligen Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Die Bedienungsanleitung wurde in der deutschen Sprache verfasst. Die den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Sicherheitshinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf das <*Dampfbügeleisen*>.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder masseführenden Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn der Körper geerdet ist und dem Gerät in Kontakt kommt, das Regen, nassen Oberflächen und Arbeiten in einer feuchten Umgebung direkt ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Benutzen Sie das Netzkabel nicht zweckentfremdet. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Falls die Nutzung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht verhindert werden kann, muss ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines RCDs verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
h) ACHTUNG - LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
i) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlages!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des

Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

c) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.

d) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!

f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.

g) Kindern oder unbefugten Personen ist der Aufenthalt im Arbeitsbereich untersagt. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)

h) Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Bereichen.

i) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

j) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

k) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

l) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Hinweis! Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder und andere Unbeteiligte bei der Arbeit mit dem Gerät geschützt werden müssen.

2.3. Persönliche Sicherheit

a) Die Bedienung des Geräts bei Müdigkeit oder Krankheit sowie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die zu einer erheblichen Einschränkung der Fähigkeit der Bedienung des Geräts führen, ist untersagt.

b) Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person

beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.

c) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.

d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, muss darauf geachtet werden, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor der Netzstecker an die Stromquelle angeschlossen wird.

f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

g) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.

c) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.

d) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.

e) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

g) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
h) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
i) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
j) Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Düse richtig im Gerät sitzt und dass der Schlauch richtig befestigt und unbeschädigt ist.
k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
l) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
m) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
n) Den Dampfstrahl niemals auf den eigenen Körper, auf andere Personen oder Tiere richten. Heißer Dampf verursacht Verbrennungen!
o) Das Gerät darf niemals mit leerem Wassertank verwendet werden.
p) Das Auffüllen des Behälters mit heißem Wasser ist untersagt.
q) Das Gerät darf nicht zum Bügeln in waagerechter Position verwendet werden, die Düse immer nach oben richten – der erschwerte Rückfluss des kondensierten Dampfs in den Wassertank verursacht, dass das Wasser von der Düse tropft usw.
r) Kleidungsstücke dürfen während des Bügelns nicht mit der Hand festgehalten werden – Gefahr der Hautverbrennung.
s) Das Gerät muss während beim Auffüllen oder Entleeren des Wassertanks immer von der Stromversorgung abgetrennt werden.
t) Beim Entleeren und Auffüllen des Wassertanks muss mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
u) Das Bügeln von Kleidung, die sich auf dem Körper befindet, ist verboten.
v) Achtung: der Dampfzuführungsschlauch und die Düse erhitzen sich während der Nutzung des Geräts. Stets mit Vorsicht vorgehen, um Hautverbrennungen zu vermeiden.

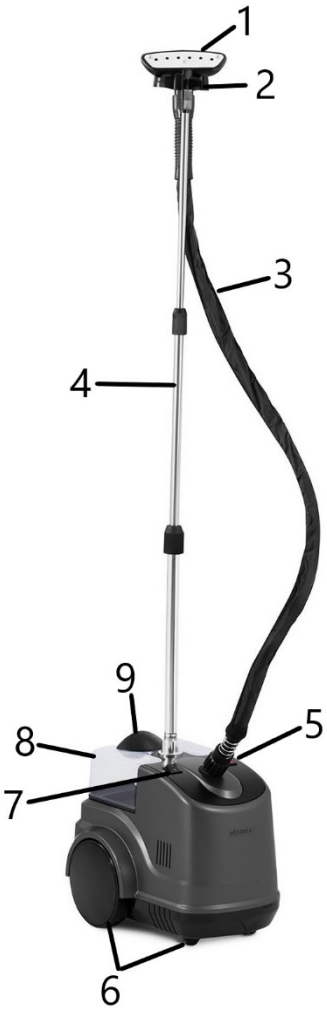


ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Nutzungshinweise

Das Gerät ist für das Bügeln von Kleidung mit Wasserdampf bestimmt.
Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Beschreibung des Geräts



1. Dampfkopf
2. Kopfhalterung
3. Dampfschlauch

4. Teleskoprohr
5. I/O-Taste (an/aus)
6. Rollen
7. Regler zur Einstellung der Dampfstärke
8. Wassertank
9. Wassertankgriff

3.2. Vorbereitung für den Betrieb

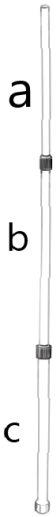
POSITIONIERUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

Achtung: Das Gerät darf nicht zusammengebaut werden, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist oder noch heiß ist, nachdem es zuvor benutzt worden ist.

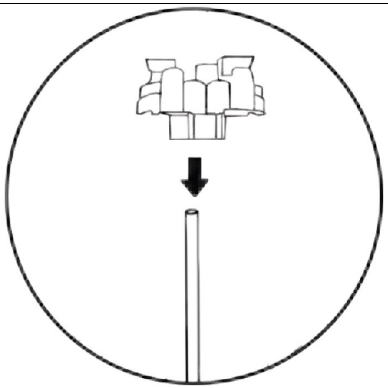
1. Teleskoprohr zusammensetzen. Die Rohre miteinander verbinden, indem sie im Uhrzeigersinn gedreht werden.



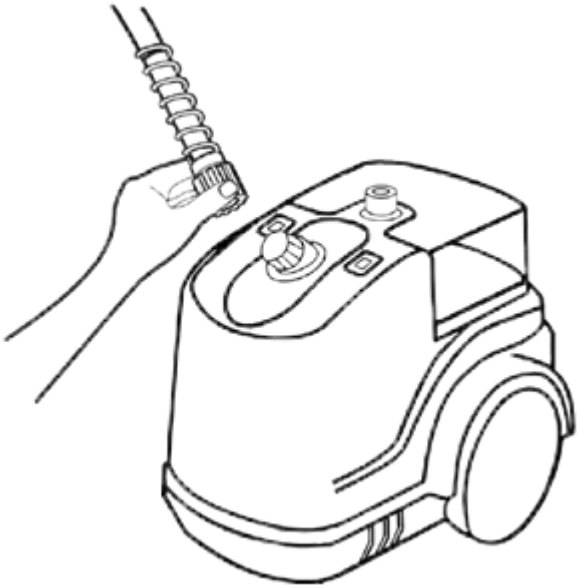
2. Das Teleskoprohr an die Maschine anschließen, indem es im Uhrzeigersinn gedreht wird.



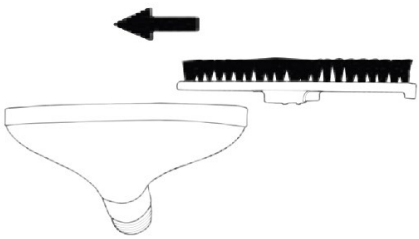
3. Die Dampfkopfhalterung oben auf das Teleskoprohr aufsetzen.



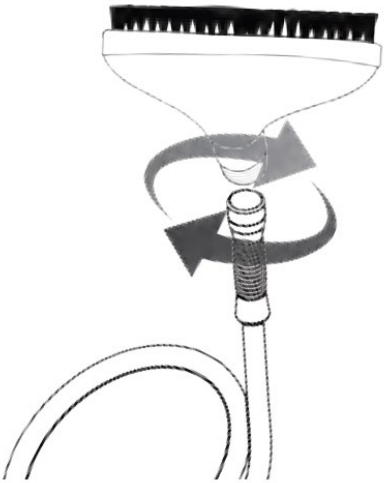
4. Dampfschlauch an das Gerät anschließen.



5. Auf den Dampfkopf kann optional eine Bürste aufgesetzt werden.

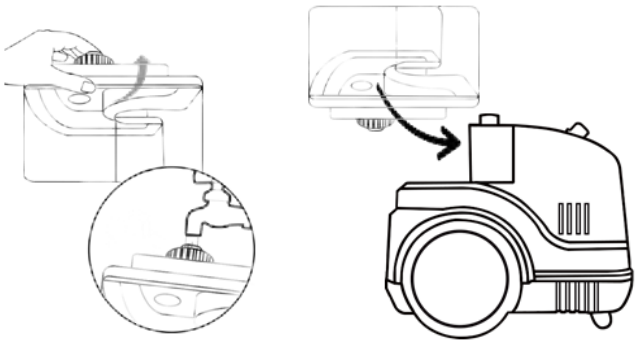


6. Der Dampfkopf muss im Uhrzeigersinn auf das Endstück des Dampfschlauches aufgedreht werden.



3.3. Arbeit mit dem Gerät

1. Den zum Bügeln vorgesehenen Stoff auf einen Kleiderbügel (nicht im Lieferumfang inbegriffen) aufhängen.
2. Wassertank aus dem Gerät entnehmen, den Verschluss aufdrehen und den Tank mit sauberen, kalten Wasser füllen. Der Wassertank darf nicht mit heißem Wasser gefüllt werden.
   Verschluss wieder schließen und den Wassertank wieder ins Gerät einsetzen.



3. Gerät an die Stromversorgung anschließen. Die I/O-Taste auf die Position „I“ stellen.
4. Mit dem Regler zur Einstellung der Dampfstärke die gewünschte Dampfstufe einstellen.
5. Das Gerät beginnt sich aufzuheizen und ist nach ca. 60 Sekunden betriebsbereit.
6. Der Wassertank darf nicht bei angeschaltetem Gerät aufgefüllt werden. Um zu verhindern, dass die Haut in Kontakt mit Wasserdampf und sich aufheizenden Teilen kommt, muss das Gerät ausgeschaltet und abgewartet werden, bis es vollständig abkühlt ist, bevor der Wassertank aufgefüllt wird.
7. Um das Gerät auszuschalten, muss die I/O-Taste in die Position „O“ gestellt und das Gerät muss von der Stromversorgung abgeschaltet werden.
8. Nachdem die Arbeit mit dem Gerät abgeschlossen wurde und das Gerät vollständig abgekühlt ist, muss das restliche Wasser aus dem Wassertank entleert werden, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

ANWENDUNGSHINWEISE

- Das Dampfbügeln sollte mit einem Test auf einer kleinen Fläche des Materials, die sich an einer wenig sichtbaren Stelle befindet, begonnen werden.

- Das Beimischen von Reinigungsmitteln, Duftstoffen usw. im Wassertank ist verboten. Hierdurch kann eine Beschädigung des Geräts verursacht werden.

- Es muss darauf geachtet werden, dass der Dampfschlauch nicht eingeknickt wird.

- Bevor mit dem Bügeln begonnen wird, muss zunächst das Kleidungsstück auf dem Kleiderbügel so gut wie möglich von Hand geglättet werden.

- Je nach Art des gebügelten Kleidungsstücks müssen vertikale oder horizontale Bewegungen ausgeführt werden. Die Pflegeanweisungen des Herstellers der Kleidungsstücke müssen befolgt werden.

- Kleidungsstücke, die aus dicken Stoffen bestehen, müssen über längere Zeiten mit dem Dampfbügeleisen gebügelt werden.

- Beim Bügeln von Kleidungsstücken, die mit Steinen, Pailetten usw. verziert sind, muss mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden, da sie durch den heißen Wasserdampf beschädigt werden können.

- Das Auffüllen des Behälters mit heißem Wasser ist untersagt! Das Auffüllen von heißem Wasser in den Behälter kann zu einer Verformung des Tanks führen.

- Das Gerät stets ausschalten, wenn es nicht verwendet wird, wenn es an einen anderen Ort transportiert werden soll und wenn der Wassertank gefüllt/entleert werden soll.

- Es muss auf den Füllstand im Wassertank geachtet werden. Das Gerät darf nicht mit leerem Wassertank betrieben werden.

- Die Verwendung eines Schutzhandschuhs wird empfohlen, falls das Kleidungsstück während des Bügelns festgehalten werden muss.

- Die Verwendung von destilliertem oder entmineralisiertem Wasser wird empfohlen. Die Verwendung von Leitungswasser kann zu Kalkablagerungen im Gerät führen, was eine Leistungsreduktion des Geräts verursacht.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.
g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
h) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
i) Den Wassertank immer nach den Gebrauch des Geräts entleeren, um Kalkablagerungen zu verhindern.

Technical Data

Description of the parameter	Value of the parameter
Product name	Steam iron
Model	USX-ST1
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W].	2000
Number of steam generation levels	2
Warm-up time [s]	<45
Maximum steam output [g/min].	36
Continuous operating time [min].	70
Water tank capacity [ml]	3
Safety class	• I:
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	420x310x350/1640
Weight [kg]	6.7

1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATION,

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Please read the instructions before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation. (general warning sign).
	CAUTION! Warning of electric shock!
	Caution! Hot surface can cause burns!
	For indoor use only.



The original instruction manual is in the German language version. Other language versions are translations from German.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe personal injury or death.

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the STEAM IRON.

2.1. Electrical safety

a) The plug of this unit must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the unit exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the unit, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the unit with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the unit in a wet environment, use a residual current unit (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid. Do not use the unit on wet surfaces.
h) CAUTION - THREAT TO LIFE! When cleaning or using the unit, never immerse it in water or other liquids.
i) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
c) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.
d) If you have any doubts as to whether the unit is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
e) Only the manufacturer's service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO_2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.

g) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
h) Use the unit in a well-ventilated area.
i) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
j) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
k) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
l) Keep the unit away from children and animals.



Please note! Keep children and other bystanders safe while operating the unit.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the product.
b) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.
c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
d) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
g) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

2.4. Safe use of the unit

a) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Disconnect the unit from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
d) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.
e) Keep the unit out of the reach of children.
f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
g) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
h) Do not leave the unit switched on unattended.
i) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.
j) Before each use, make sure that the nozzle is properly mounted in the machine and that the hose is properly attached and undamaged.
k) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
l) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
m) Keep the unit away from sources of fire and heat.
n) Never aim the steam jet at your body, other people or animals. The hot steam causes skin burns!
o) Never operate the unit with an empty water tank.
p) Never refill the water tank with hot water.
q) Do not use the iron in a horizontal position, always hold the nozzle upwards - it makes it difficult for the condensed steam to return to the tank, causes water dripping from the nozzle, etc.
r) Do not hold clothes with your hand during ironing - this will cause a risk of skin burns.
s) Always disconnect the unit from the power supply when emptying the tank or refilling water.
t) Take special care when emptying or refilling the tank.
u) There is a risk of skin burns.
v) Do not iron clothing that is worn on the body.
w) Caution: the steam supply hose and nozzle become hot during use.
Use caution to avoid skin burns.



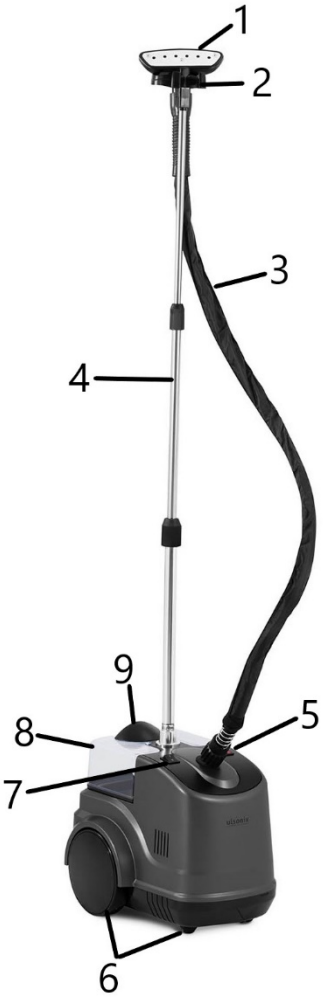
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

3. Rules of use

The unit is designed for ironing clothes with steam.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Description



1. Steamer head
2. Handle for steam head
3. Steam hose
4. Telescopic tube
5. On/Off button
6. Wheels
7. Steam level selection button
8. Water tank
9. Water tank holder

3.2. Preparation for operation

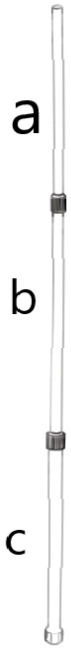
POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

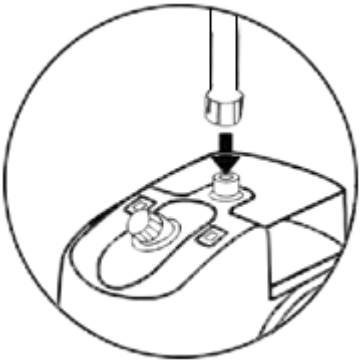
ASSEMBLY OF THE UNIT

Caution: Do not assemble the unit while it is connected to the power supply or while it is still hot after previous use.

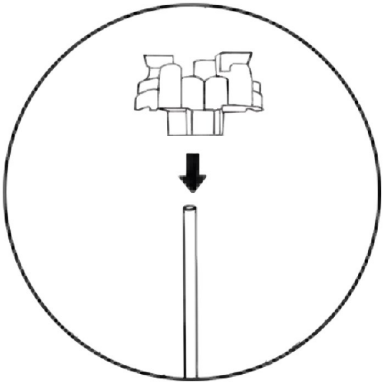
1. Assemble the telescopic tube. Connect the pipes by turning them in a clockwise direction.



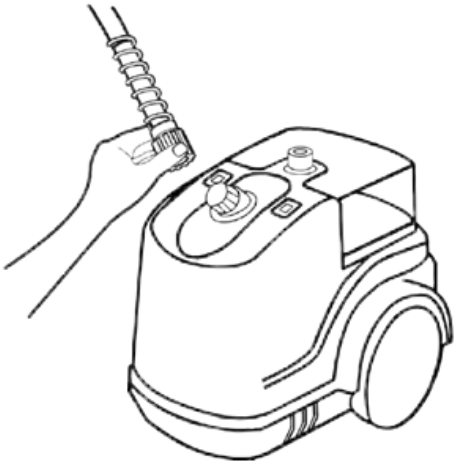
2. Screw the telescopic tube clockwise to the machine.



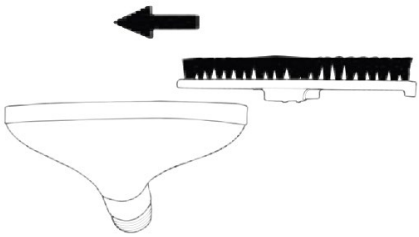
3. Slide the steam head holder onto the top of the telescopic tube.



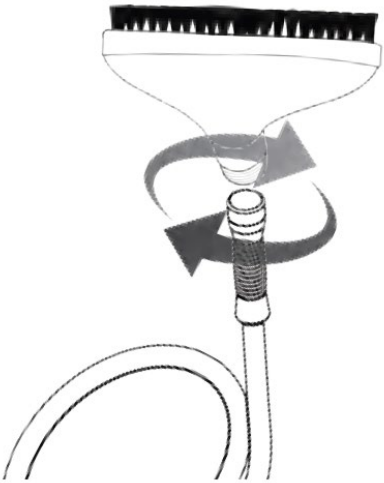
4. Install the steam hose into the unit.



5. An optional brush can be attached to the steam head.

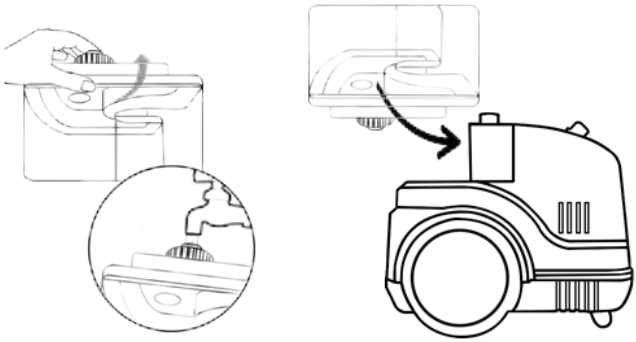


6. Screw the steam heads clockwise to the end of the steam hose.



3.3. Working with the unit

1. Place the fabric to be ironed on the hanger (not included).
2. Remove the water tank from the unit, unscrew the plug and fill the tank with clean, cold water. Do not pour hot water into the tank.
   Close the cap and place the water tank back in the dispenser.



3. Connect the unit to the power supply. Switch on with the I/O button in the "I" position.
4. Use the steam level selection button to set the preferred level.
5. The unit will begin to heat up and will be ready for use after approx. 60s.
6. Filling the tank with water while the unit is switched on is prohibited. To refill the tank, switch off the unit and let it cool down to avoid skin contact with hot steam and heated parts,
7. To turn off the machine, set the I/O button to the "O" position and disconnect from the power source.
8. After use and after waiting for the machine to cool down, always empty the water tank to avoid limescale deposits.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Steam ironing should begin with a test on a small area of fabric in the least conspicuous place.
- Adding detergents, fragrances, etc. to the water in the tank is prohibited. This can damage the machine.
- Avoid kinks in the steam hose.
- Before ironing, always try to straighten the garment on the hanger as much as possible by hand.
- Depending on the garment to be ironed, use vertical or horizontal movements. Follow the clothing manufacturer's recommendations.
- Thick fabrics will require a longer ironing time.

- Be especially careful when ironing fabrics decorated with stones, sequins etc., hot steam may damage them.

- Refilling the tank with hot water is prohibited! Pouring hot water may deform the tank.

- Always turn the machine off when not in use, before moving it to another location, and when pouring/emptying the water tank.

- Check the water level in the water tank. Do not operate the machine with an empty water tank.

- Wearing protective gloves when you need to hold clothing during ironing is recommended.

- Using distilled or demineralized water is recommended. Using tap water may cause limescale to build up in the unit, resulting in reduced performance.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Cleaning and maintenance. Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
h) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
i) Always empty the water tank after using the unit to prevent limescale build-up.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Żelazko parowe
Model	USX-ST1
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	2000
Ilość poziomów wytwarzania pary	2
Czas nagrzewania [s]	<45
Maksymalny wyrzut pary [g/min]	36
Czas pracy ciągłej [min]	70
Pojemność zbiornika na wodę [L]	3
Klasa ochronności	I
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	420x310x350/1640
Ciężar [kg]	6,7

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do <*Żelazka parowego*>.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
i) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.

d) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
g) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
h) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
i) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
j) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
k) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
l) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.

f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
j) Przed każdym użyciem upewnić się, czy końcówka jest prawidłowo zamontowana w urządzeniu oraz czy wąż jest odpowiednio umocowany i nieuszkodzony.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
n) Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku swojego ciała, innych osób lub zwierząt. Gorąca para powoduje oparzenia skóry!

o) Nigdy nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem wody.
p) Zabrania się uzupełniania zbiornika gorącą wodą.
q) Nie używać urządzenia do prasowania w pozycji poziomej, zawsze trzymać dyszę skierowaną ku górze – utrudniony powrót skroplonej pary do zbiornika, powoduje kapanie wody z dyszy itp.
r) Zabrania się przytrzymywania ręką odzieży podczas prasowania – ryzyko poparzenia skóry.
s) Podczas opróżniania zbiornika albo uzupełniania wody należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
t) Zachować szczególną ostrożność podczas opróżniania lub uzupełniania zbiornika wodą. Istnieje ryzyko wystąpienia poparzeń skóry.
u) Zabrania się prasowania odzieży ubranej na ciało.
v) Uwaga: wąż doprowadzający parę oraz dysza nagrzewają się podczas użytkowania urządzenia. Zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń skóry.

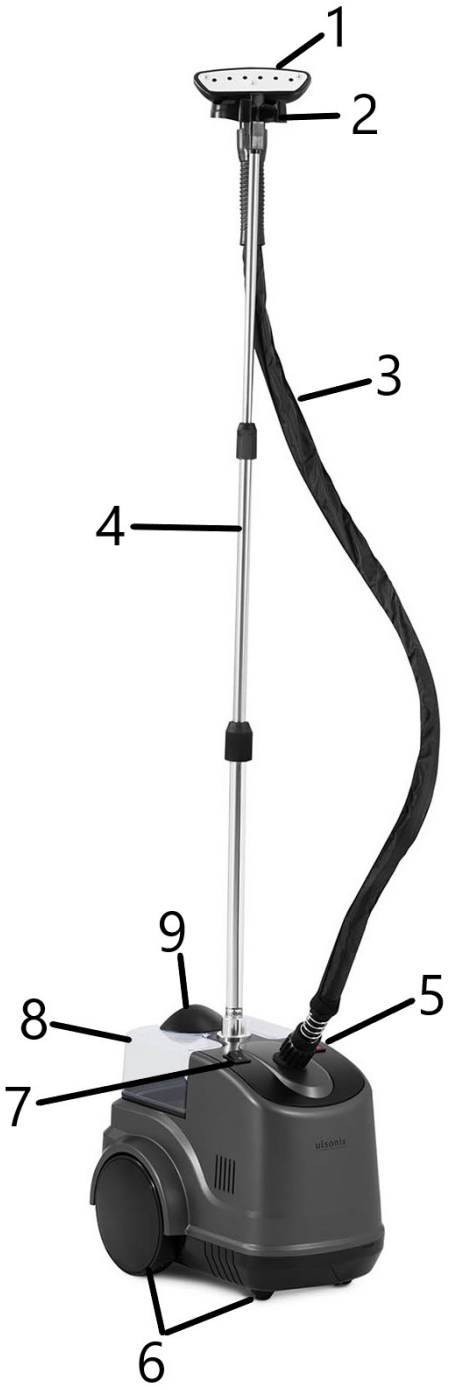


UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do prasowania odzieży za pomocą pary wodnej.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia


1
2
3
4
5
6
7
8
9
ulsonix

1. Głowica do pary
2. Uchwyt na głowicę
3. Wąż parowy
4. Rura teleskopowa
5. Przycisk I/O (włącz/wyłącz)
6. Kółka
7. Przycisk wyboru poziomu wytwarzania pary
8. Zbiornik na wodę
9. Uchwyt zbiornika na wodę

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

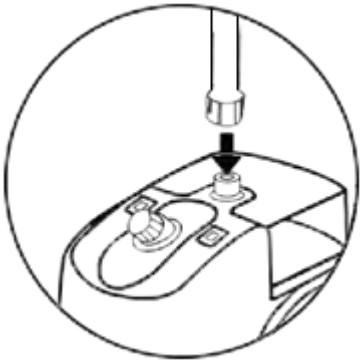
MONTAŻ URZĄDZENIA

Uwaga: Zabrania się montażu urządzenia gdy jest podłączone do zasilania lub jest jeszcze gorące po wcześniejszym użytkowaniu.

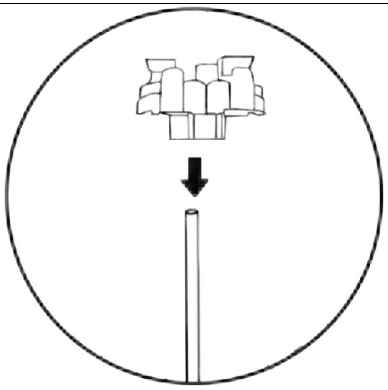
1. Zmontować rurę teleskopową. Rury łączyć ze sobą kręcąc w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



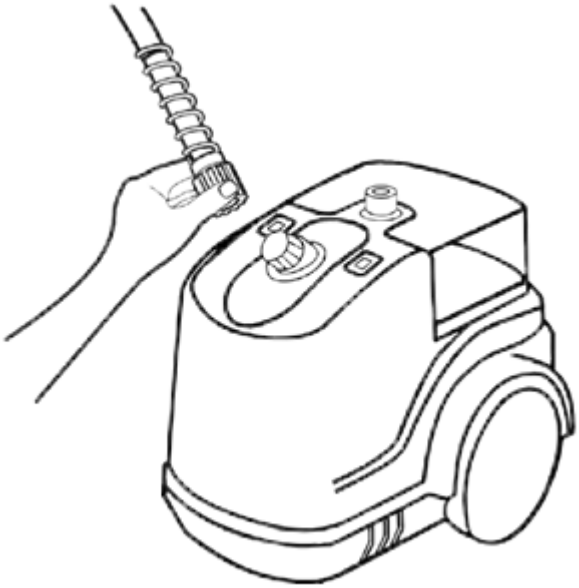
2. Przykręcić teleskopową rurę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do urządzenia



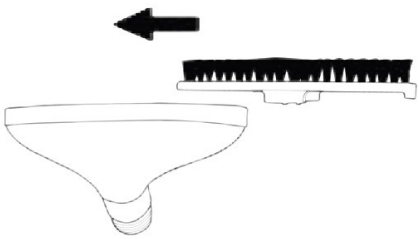
3. Wsunąć uchwyt na głowicę do pary na szczyt teleskopowej rury.



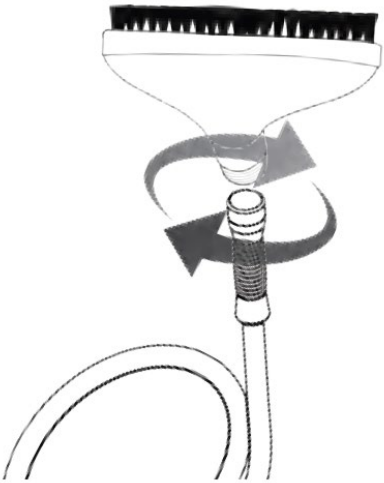
4. Zamontować wąż parowy do urządzenia.



5. Do głowicy do pary opcjonalnie można zamontować szczotkę.

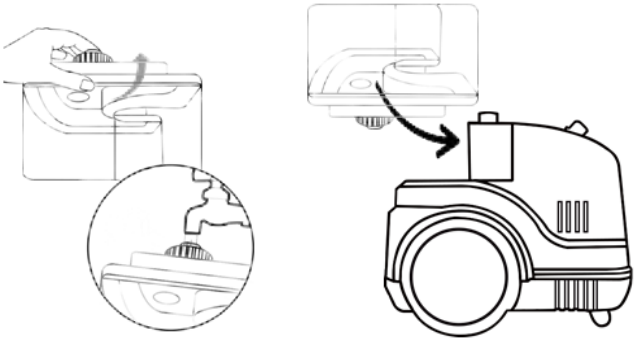


6. Głowice do pary należy przykręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do końcówki węża parowego.



3.3. Praca z urządzeniem

1. Umieścić tkaninę przeznaczoną do prasowania na wieszaku (brak w zestawie).
2. Wyjąć zbiornik na wodę z urządzenia, odkręcić korek i uzupełnić zbiornik czystą, zimną wodą. Zabrania się wlewania gorącej wody do zbiornika. Zakręcić korek i umieścić zbiornik z powrotem w urządzeniu.



3. Podłączyć urządzenie do zasilania. Włączyć ustawiając przycisk I/O w pozycji „I”.

4. Za pomocą przycisku wyboru poziomu wytwarzania pary ustawić preferowany poziom.
5. Urządzenie zacznie się nagrzewać, po ok. 60s będzie gotowe do pracy.
6. Zabrania się uzupełniania zbiornika wodą przy włączonym urządzeniu. Aby napełnić zbiornik należy wyłączyć urządzenie i odczekać aż się ochłodzi, aby uniknąć kontaktu skóry z gorącą parą wodną i nagrzanymi elementami,
7. Aby wyłączyć urządzenie ustawić przycisk I/O w pozycji „O" oraz odłączyć od źródła zasilania.
8. Po skończonej pracy i odczekaniu, aż urządzenie ochłodzi się, zawsze należy opróżnić zbiornik z pozostałej wody, aby uniknąć osadzania się kamienia.

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

- Prasowanie z użyciem pary należy rozpocząć od próby na małej powierzchni materiału znajdującej się w najmniej widocznym miejscu.
- Zabrania się dodawania detergentów, substancji zapachowych itp. środków do wody w zbiorniku. Może to uszkodzić urządzenie.
- Unikać zagięć węża parowego.
- Przed przystąpieniem do prasowania starać się zawsze jak najlepiej ręcznie rozprostować ubranie na wieszaku.
- W zależności od prasowanej części garderoby wykonywać ruchy pionowe lub poziome. Stosować się do zaleceń producenta ubrania.
- Tkaniny o znacznej grubości wymagają dłuższego czasu prasowania parą.
- Zachować szczególną ostrożność przy prasowaniu tkanin ozdobionych kamieniami, cekinami itp., gorąca para może spowodować ich uszkodzenie.
- Zabrania się uzupełniania zbiornika gorącą wodą! Wlanie gorącej wody może spowodować zdeformowanie zbiornika.
- Zawsze wyłączać urządzenie, kiedy nie jest używane, przed przenoszeniem w inne miejsce oraz podczas nalewania/opróżniania zbiornika na wodę.
- Kontrolować poziom wody w zbiorniku. Nie włączać urządzenia z pustym zbiornikiem.
- Zaleca się ubrać rękawicę ochronną, gdy istnieje potrzeba przytrzymywania odzieży podczas prasowania.

- Zaleca się używanie destylowanej lub demineralizowanej wody. Używanie wody z kranu może spowodować osadzenie się kamienia osadowego w urządzeniu, co spowoduje spadek wydajności działania.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
i) Zawsze opróżnić zbiornik z wody po zakończeniu użytkowania urządzenia, aby zapobiec osadzaniu się kamienia.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Napařovací žehlička
Model	USX-ST1
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	2000
Počet stupňů generování páry	2
Zahřívací doba [s]	<45
Maximální výtlak páry [g/min]	36
Nepřetržitá pracovní doba [min]	70
Objem nádržky na vodu [L]	3
Třída ochrany	I
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	420x310x350/1640
Hmotnost [kg]	6,7

1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE TYTO POKYNY.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**UPOZORNĚNÍ!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	Pro použití ve vnitřních prostorech.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Originální pokyny tvoří německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

2. Bezpečné používání



UPOZORNĚNÍ! Prostudujte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny. Jejich nedodržování může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo těžké zranění nebo smrt.

Výrazy „zařízení“ nebo „výrobek“ použité u varování a v pokynech se týkají *<Napařovací žehličky>*.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, pece a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem, je-li tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrému povrchu a práci ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Jestliže se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič (RCD). Použitím RCD snížíte riziko zasažení elektrickým proudem.
f) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí kabel nechejte vyměnit elektromontérem nebo v servisu výrobce.
g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Při čistění nebo používání nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
i) Zařízení nenamáčejte. Riziko zasažení elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
c) Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněné osobě.
d) V případě pochybností, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.

e) Opravy zařízení může provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
f) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).
g) Vstup dětem a nepovolaným osobám na pracoviště je zakázán. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
h) Zařízení používejte pouze v dostatečně větraných prostorech.
i) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
j) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
k) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
l) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



Nezapomeňte! Při provozu zařízení zajistěte bezpečnost dětí a nepovolaných osob.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Obsluha zařízení v případě únavy, nemoci, konzumace alkoholu, omamných látek nebo léků, které do značné míry omezují schopnosti pracovníka obsluhujícího zařízení, je zakázána.
b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby fyzicky způsobilé, schopné zvládnout jeho obsluhu a příslušně poučené, které se seznámily s těmito pokyny a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
d) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvíle nepozornosti při práci může vést k závažnému zranění.
e) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
g) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Zařízení před nastavením, čištěním a údržbou odpojte od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
c) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
e) Zařízení chraňte před dětmi.
f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
h) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
j) Před každým použitím zkontrolujte, zda je koncovka v zařízení správně namontována, zda je hadice správně upevněná a zda není poškozená.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
m) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
n) Nikdy nemiřte proudem páry na své tělo ani na jiné osoby či zvířata. Horká pára způsobuje popáleniny kůže!
o) Nikdy nepoužívejte zařízení s prázdnou nádržkou na vodu.
p) Je zakázáno doplňovat nádržku horkou vodou.
q) Zařízení nepoužívejte k žehlení ve vodorovné poloze, trysku mějte vždy směřující nahoru - ztížený návrat kondenzované páry do nádržky, způsobuje odkapávání vody z trysky atd.
r) Při žehlení je zakázáno držet oděv rukou - nebezpečí popálení kůže.
s) Při vyprazdňování nádržky nebo doplňování vody vždy odpojte zařízení od napájení.
t) Buďte obzvláště opatrní při vyprazdňování nebo doplňování vodní nádržky. Nebezpečí popálení kůže.
u) Je zakázáno žehlit oblečení na těle.

v) Poznámka: hadice pro přívod páry a tryska se při používání spotřebiče zahřívají. Dávejte pozor, aby nedošlo k popálení kůže.



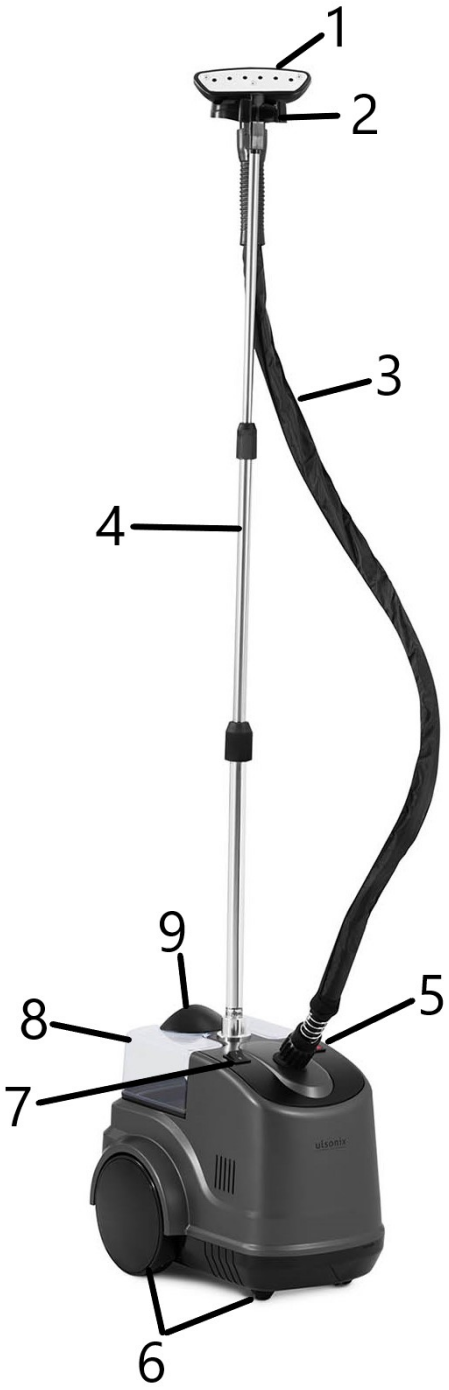
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Zásady používání

Zařízení je určeno na žehlení oděvu pomocí vodní páry.

Odpovědnost za veškeré škody způsobené v důsledku používání, které je v rozporu s určením zařízení, nese uživatel.

3.1. Popis zařízení


1
2
3
4
5
6
7
8
9
ulsonix

1. Parní hlava
2. Držák hlavice
3. Parní hadice
4. Teleskopická trubice
5. Tlačítko I/O (zapnuto/vypnuto)
6. Kolečka
7. Tlačítko pro výběr úrovně generování páry
8. Nádržka na vodu
9. Držák nádržky na vodu

3.2. Příprava k provozu

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

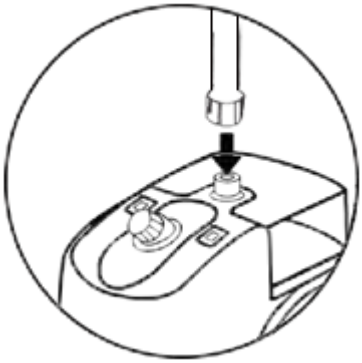
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Upozornění: Je zakázáno provádět montáž zařízení, které je připojeno k napájení nebo je ještě horké po předchozím použití.

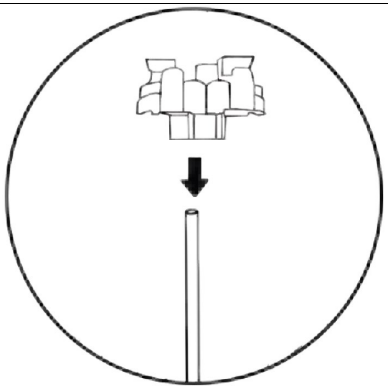
1. Sestavte teleskopickou trubici. Spojte trubky dohromady otáčením ve směru hodinových ručiček.



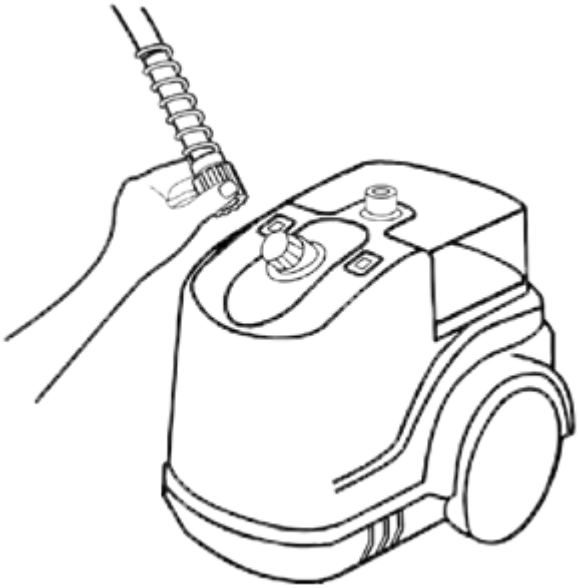
2. Našroubujte teleskopickou trubici na zařízení ve směru hodinových ručiček



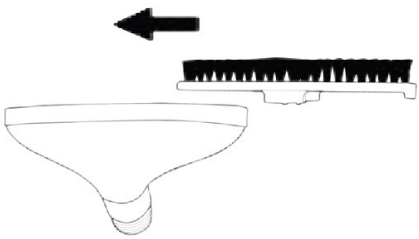
3. Nasuňte držák parní hlavy na horní část teleskopické trubice.



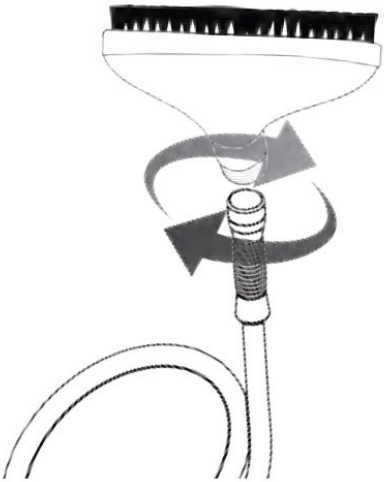
4. Připojte parní hadici ke stroji.



5. K parní hlavě volitelně lze připojit kartáček.

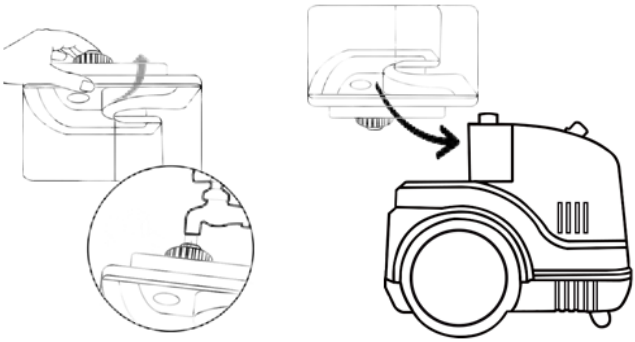


6. Našroubujte parní hlavy ve směru hodinových ručiček na konec parní hadice.



3.3. Práce se zařízením

1. Textil, který chcete žehlit, umístěte na ramínko (není součástí sady).
2. Vyjměte nádržku na vodu ze stroje, otočte uzávěr a naplňte nádržku na vodu čistou, studenou vodou. Je zakázáno nalévat horkou vodu do nádržky. Nasaďte zpět uzávěr a vložte nádrž zpět do stroje.



3. Připojte zařízení k napájení. Zapněte nastavením tlačítka I/O do polohy „I“.
4. Pomocí tlačítka pro volbu úrovně páry nastavte požadovanou úroveň páry.
5. Zařízení se začne zahřívat, po cca 60s bude připraveno k provozu.

6. Je zakázáno doplňovat nádržku vodou, když je zařízení zapnuté. Chcete-li nádržku naplnit, vypněte zařízení a počkejte, až vychladne, aby nedošlo ke kontaktu pokožky s horkou vodní párou a horkými prvky,
7. Chcete-li zařízení vypnout, nastavte tlačítko I/O do polohy „O“ a odpojte jej od zdroje napájení.
8. Po ukončení práce a čekání na vychladnutí přístroje vždy vyprázdněte nádržku od zbylé vody, aby nedošlo k usazování vodního kamene.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- Žehlení s párou by mělo být zahájeno testem na menší ploše materiálu na nejméně viditelném místě.
- Je zakázáno přidávat do vody v nádržce saponáty, aromatické látky a podobné přípravky. Zařízení by se mohlo poškodit.
- Zamezte ohýbání parní hadice.
- Před žehlením se vždy snažte oděv co nejvíce narovnat ručně na ramínku.
- V závislosti na žehleném oděvu provádějte svislé nebo vodorovné pohyby. Dodržujte pokyny výrobce oblečení.
- Silné tkaniny vyžadují delší dobu napařování.
- Buďte zvláště opatrní při žehlení tkanin zdobených kamínky, flitry apod., horká pára je může poškodit.
- Je zakázáno doplňovat nádržku horkou vodou! Nalití horké vody může způsobit deformaci nádržky.
- Zařízení vypínejte vždy, pokud ho nepoužíváte, chcete ho přenést na jiné místo a také při plnění/vyprazdňování nádržky na vodu.
- Kontrolujte hladinu vody v nádrži. Nezapínejte zařízení s prázdnou nádržkou.
- Pokud je potřeba oděv při žehlení držet na místě, doporučujeme nosit ochranné rukavice.
- Doporučuje se používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Voda z vodovodního řadu může způsobit usazování vodního kamene v zařízení, což může mít za následek snížení jeho výkonu.

3.4. Čištění a údržba

a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
f) Dávejte pozor, aby se přes větrací otvory nacházející se ve skříni nedostala voda.
g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
h) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a poškození.
i) Po skončení používání zařízení vždy vyprázdněte nádobku na vodu, abyste předešli usazování vodního kamene.

Caractéristiques techniques

Désignation du paramètre	Valeur du paramètre
Nom du produit	Fer à repasser vapeur
Modèle	USX-ST1
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	2000
Niveaux de vapeur	2
Temps de chauffe [s]	<45
Débit de vapeur maximal [g/min]	36
Durée de fonctionnement continu [min]	70
Capacité du réservoir d'eau [L]	3
Classe d'isolation électrique	I
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	420x310x350/1640
Poids [kg]	6,7

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect stricte des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Signification des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité correspondantes.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	Le produit est recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** décrivant la situation (icône d'avertissement générale).
	ATTENTION ! Risque d'électrisation !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	N'utilisez qu'à l'intérieur des locaux.



ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Lesautres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions désigne le < *Fer à repasser vapeur* >.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.
b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrisation si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrisation.
c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) N'utilisez pas le câble à mauvais escient. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, employez un dispositif à courant différentiel-résiduel (RCD). L'emploi d'un RCD réduit le risque d'électrisation.
f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant
g) Pour éviter l'électrisation, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.
h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lorsque vous nettoyez ou utilisez l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides.
i) Ne laissez pas l'appareil être mouillé. Risque d'électrisation !

2.2. Sécurité sur le lieu de travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

c) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
d) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service après-vente du fabricant.
e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
g) L'accès au poste de travail est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées. (Tout manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
h) Utilisez l'appareil dans une zone bien ventilée.
i) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
j) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
k) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
l) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.



N'oubliez pas de protéger les enfants et les autres personnes extérieures lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.
c) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dûment formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez le l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.

e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
f) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
g) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation de l'appareil en sécurité

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage ou entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
h) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
i) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
j) Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'embout est correctement installé sur l'appareil et que le tuyau est bien fixé et non endommagé.
k) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
l) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin de la modifier ou modifier les caractéristiques de l'appareil.
m) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
n) Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers votre corps, d'autres personnes ou des animaux. La vapeur chaude provoque des brûlures de la peau !

o) N’utilisez jamais l’appareil avec un réservoir d’eau vide.
p) Il est interdit de remplir le réservoir d’eau chaude.
q) N’utilisez pas le fer à repasser en position horizontale, gardez toujours la buse dirigée vers le haut : le retour difficile de la vapeur condensée dans le réservoir fait couler l’eau de la buse etc.
r) Il est défendu de tenir les vêtements à la main pendant le repassage : risque de brûlures de la peau.
s) Débranchez l’appareil de l’alimentation électrique chauque fois que vous videz le réservoir ou le remplissez d’eau.
t) Soyez particulièrement prudent lorsque vous videz ou remplissez le réservoir d’eau. Risque de brûlures de la peau.
u) Il est interdit de repasser les vêtements portés sur le corps.
v) Attention : le tuyau d’alimentation en vapeur et la buse deviennent chauds pendant le fonctionnement de l’appareil. Faites attention à ne pas vous brûler la peau.

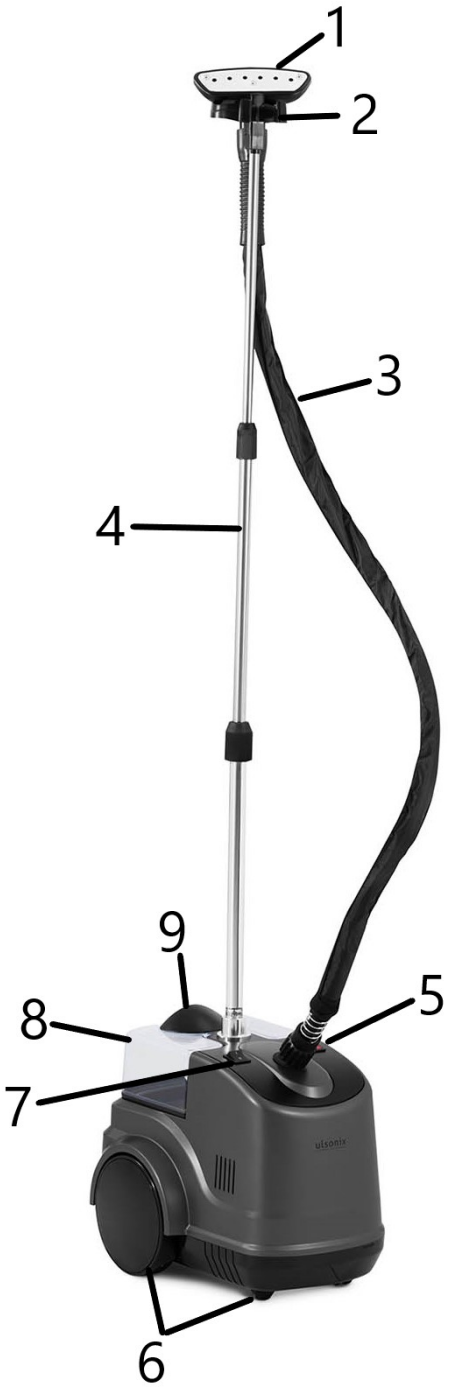


ATTENTION ! Bien que l’appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d’éléments supplémentaires protégeant l’utilisateur, il existe toujours un petit risque d’accident ou de blessure lors de la manipulation de l’appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

3. Règles d'utilisation

L’appareil est conçu pour le repassage des vêtements à la vapeur.
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant de toute utilisation contraire à la destination de l'appareil.

3.1. Description de l’appareil


1
2
3
4
5
6
7
8
9
ulsonix

1. Tête de vapeur
2. Support de tête
3. Tuyau à vapeur
4. Tube télescopique
5. Bouton I/O (marche/arrêt)
6. Galets
7. Bouton de sélection du niveau de vapeur
8. Réservoir d'eau
9. Poignée de réservoir d'eau

3.2. Préparation au fonctionnement

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C et l'humidité relative 85%. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

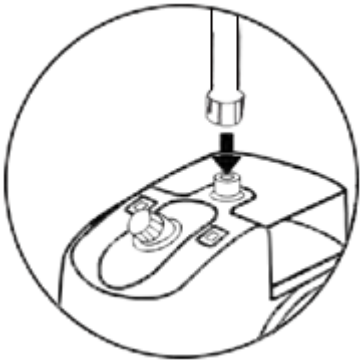
ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Nota : Il est interdit d'assembler l'appareil lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique ou lorsqu'il est chaud après son utilisation préalable.

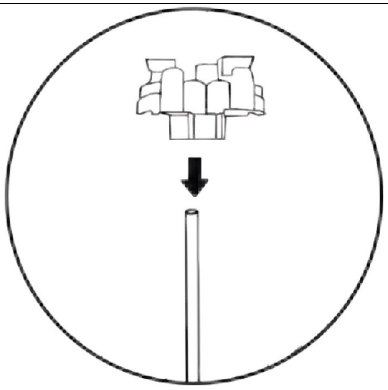
1. Assemblez le tube télescopique. Raccordez les tubes entre eux en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



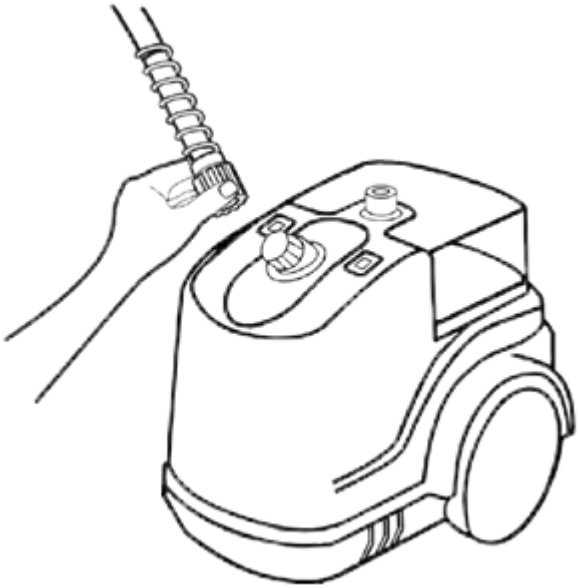
2. Vissez le tube télescopique à l’appareil dans le sens des aiguilles d’une montre.



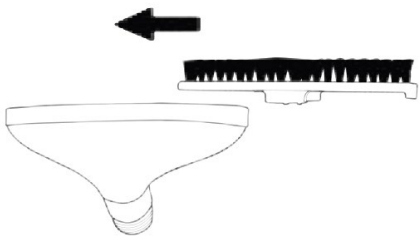
3. Faites glisser le support de la tête de vapeur sur le haut du tube télescopique.



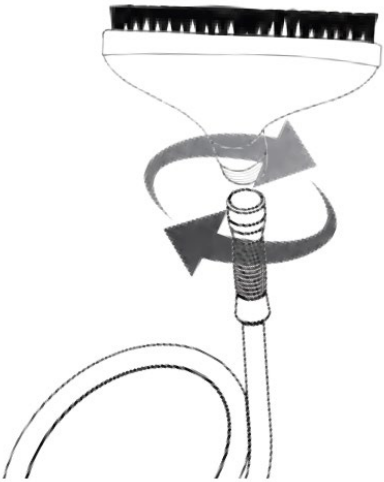
4. Installez le tube à vapeur sur l'appareil.



5. En option, vous pouvez installer une brosse sur la tête de vapeur.

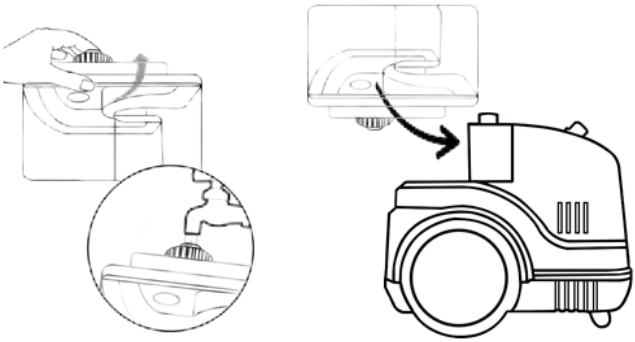


6. Vissez la tête de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre à l'extrémité du tube à vapeur.



3.3. Utilisation de l'appareil

1. Placez le tissu à repasser sur un cintre (non fourni).
2. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil, dévissez le bouchon et remplissez le réservoir d'eau froide et propre. Il est interdit de verser de l'eau chaude dans le réservoir.
   Refermez le bouchon et remettez le réservoir dans l'appareil.



3. Branchez l'appareil sur une prise courant. Mettez-le en marche en plaçant le bouton I/O sur la position « I ».

4. Utilisez le bouton de sélection du niveau de vapeur pour régler le niveau de votre choix.
5. L'appareil se met à chauffer et est prêt à être utilisé après environ 60 s.
6. Il est interdit de remplir le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en marche. Pour remplir le réservoir, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pour éviter tout contact de la peau avec la vapeur chaude et les parties chauffées.
7. Pour éteindre l'appareil, mettez le bouton I/O sur la position « O » et débranchez la source d'alimentation.
8. Une fois que vous avez terminé de travailler avec l'appareil et que vous l'avez laissé refroidir, videz toujours l'eau résiduelle du réservoir pour éviter les dépôts de calcaire.

MODE D'EMPLOI

- Commencez le repassage à la vapeur en faisant un essai préalable sur une petite partie du tissu, à l'endroit le moins visible.

- Il est interdit d'ajouter des détergents, des parfums, etc. à l'eau du réservoir. Risque d'endommagement de l'équipement.

- Évitez de plier le tuyau à vapeur.

- Avant de procéder au repassage, essayez de redresser autant que possible à la main le vêtement sur le cintre.

- En fonction du vêtement à repasser, effectuez des mouvements verticaux ou horizontaux. Suivez les recommandations du fabricant de vêtements.

- Les tissus très épais requièrent un temps de repassage à la vapeur plus long.

- Faites particulièrement attention lorsque vous repassez des tissus décorés de pierres, de paillettes, etc., la vapeur chaude pouvant les endommager.

- Il est interdit de remplir le réservoir d'eau chaude ! Risque de déformation du réservoir.

- Éteignez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le déplacer vers un autre endroit ou lorsque vous remplissez ou videz le réservoir d'eau.

- Contrôlez le niveau d'eau dans le réservoir. Ne mettez pas l'appareil en marche si le réservoir est vide.

- Si vous devez tenir le vêtement pendant le repassage, il est recommandé de porter un gant de protection.

- Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée. L'eau du robinet peut provoquer des dépôts de calcaire et par conséquent une diminution des performances.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices de ventilation du boîtier.
g) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
h) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
i) Videz le réservoir d'eau à chaque fois pour éviter la formation de tartre.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Ferro da stiro a vapore
Modello	USX-ST1
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	2000
Numero livelli di intensità del vapore	2
Tempo di riscaldamento [s]	<45
Quantità massima di vapore [g/min]	36
Tempo di funzionamento continuo [min]	70
Capacità del serbatoio dell'acqua [L]	3
Classe di protezione	I
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	420x310x350/1640
Peso [kg]	6,7

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDA!** che descrivono una data situazione (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Solo per uso all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

Il manuale originale è la versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono delle traduzioni dal tedesco.

2. Sicurezza di utilizzo



Attenzione! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce al <*Ferro da stiro a vapore*>.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'apparecchio deve essere adattata alla presa. Non modificate la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra e tocca l'unità esposta a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. Il passaggio dell'acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare l'apparecchio o per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se l'uso dell'apparecchio in un ambiente umido non può essere evitato, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.
f) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Quando si pulisce o si usa l'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
i) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Rischio di folgorazione!

2.2. Sicurezza nei luoghi di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
b) Non utilizzare l'apparecchio in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
c) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento dell'apparecchio, bisogna contattare il servizio di assistenza del produttore.
e) L'apparecchio può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
g) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (Le distrazioni possono causare la perdita di controllo sull'apparecchio)
h) Utilizzare l'apparecchio in un'area ben ventilata.
i) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
j) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
k) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
l) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricorda! i bambini e gli altri astanti devono essere protetti durante l'utilizzo dell'apparecchio.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzarel'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che limitano sostanzialmente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
b) L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.
c) L'apparecchio può essere azionato da persone fisicamente idonee, capaci di farlo funzionare e adeguatamente addestrate, che abbiano letto queste istruzioni e siano state istruite in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
d) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
e) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettere l'apparecchio alla fonte di alimentazione.

f) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
g) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

2.4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Bisogna scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima della regolazione, della pulizia e della manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.
d) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danno, far riparare l'apparecchio prima dell'uso.
e) Conservare l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbe essere effettuate da personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Questo garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
h) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
i) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
j) Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'ugello sia montato correttamente nell'apparecchio e che il tubo sia ben fissato e non danneggiato.
k) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
l) È vietato manomettere il design dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
m) Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
n) Non puntare mai il getto di vapore verso il tuo corpo, altre persone o animali. Il vapore caldo provoca ustioni alla pelle!
o) Non usare mai l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua vuoto.
p) È vietato riempire il serbatoio con acqua calda.

q) Non usare il ferro da stiro in posizione orizzontale, tenere sempre l'ugello rivolto verso l'alto - il difficile ritorno del vapore condensato al serbatoio, provoca il gocciolamento dell'acqua dall'ugello ecc.
r) È vietato tenere i vestiti con le mani durante la stiratura - rischio di ustioni della pelle.
s) Scollegare sempre l'unità dall'alimentazione quando si svuota il serbatoio o lo si riempie d'acqua.
t) Prestare particolare attenzione quando si svuota o si riempie il serbatoio d'acqua. C'è il rischio di ustioni cutanee.
u) Gli indumenti indossati dal corpo non possono essere stirati.
v) Attenzione: il tubo di alimentazione del vapore e l'ugello diventano caldi durante l'uso. Fare attenzione per evitare le ustioni della pelle.

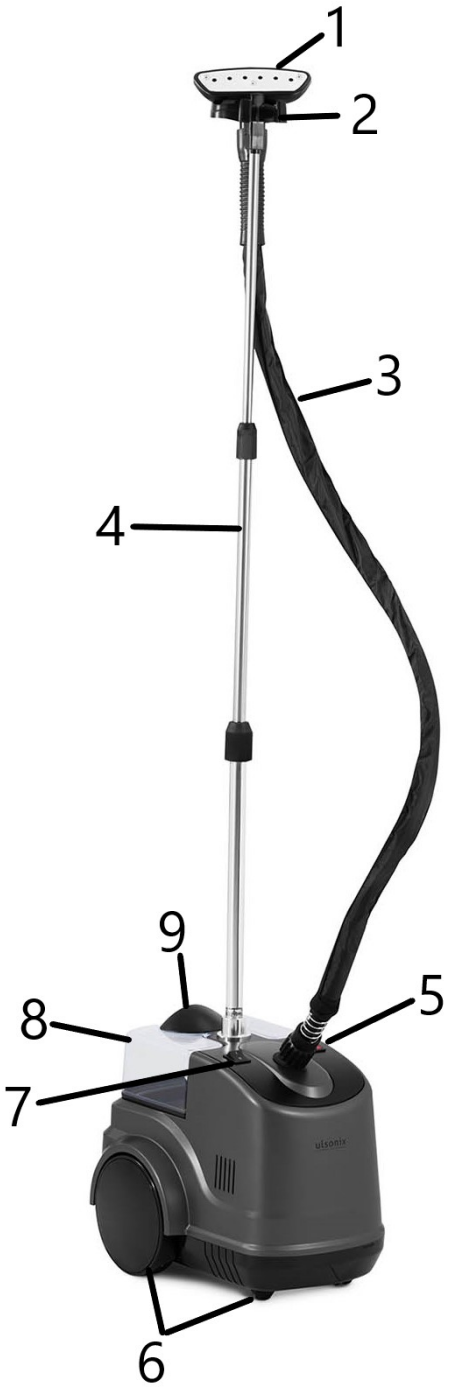


ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

3. Principi di utilizzo

Il dispositivo è progettato per stirare i vestiti con il vapore.
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo


1
2
3
4
5
6
7
8
9
ulsonix

1. Testa a vapore
2. Supporto della testa a vapore
3. Tubo vapore
4. Tubo telescopico
5. Interruttore I/O (accendi/spegni)
6. Ruote
7. Interruttore del livello di vapore
8. Serbatoio d’acqua
9. Maniglia del serbatoio dell'acqua

3.2. Predisposizione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL’APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l’apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l’apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

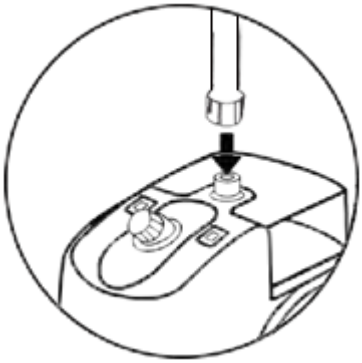
MONTAGGIO DELL’APPARECCHIO

Attenzione: È vietato effettuare il montaggio dell'apparecchio mentre è collegato all'alimentazione o è ancora caldo dopo l'uso precedente.

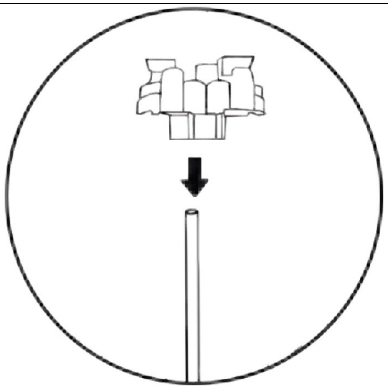
1. Montare il tubo telescopico. Collegare i tubi insieme girando in senso orario.



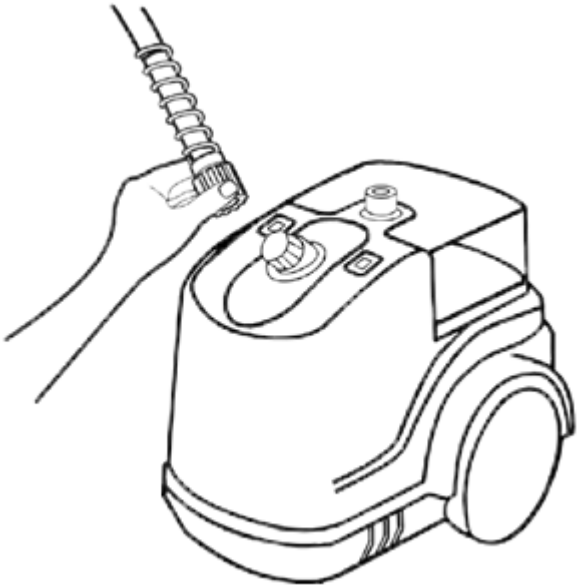
2. Avvitare il tubo telescopico in senso orario all'unità



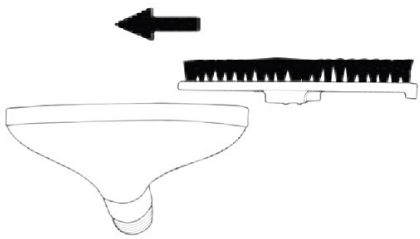
3. Far scorrere il supporto della testa a vapore sulla parte superiore del tubo telescopico.



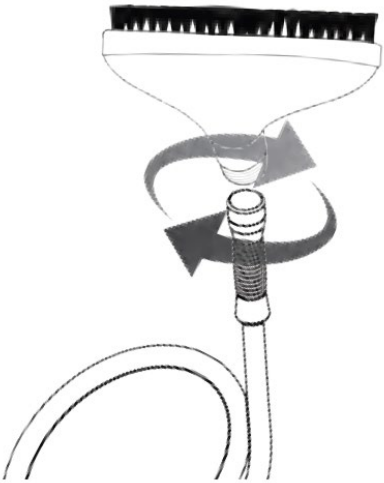
4. Montare il tubo vapore sull'apparecchio.



5. Una spazzola può essere montata opzionalmente sulla testa a vapore.

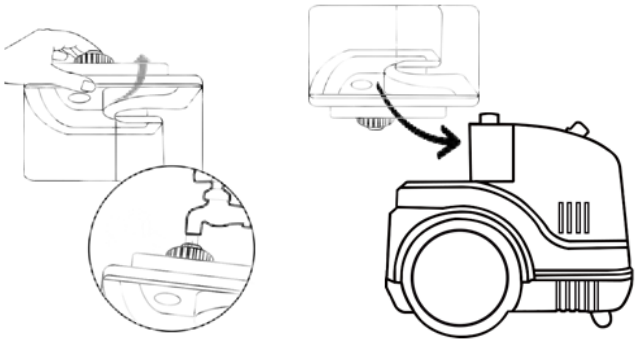


6. Avvitare la testa a vapore in senso orario all'estremità del tubo vapore.



3.3. Lavoro con l’apparecchio

1. Mettere il tessuto da stirare sulla gruccia (non fornita).
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'unità, svitare il tappo e riempire il serbatoio con acqua fredda e pulita. È vietato versare acqua calda nel serbatoio.
   Chiudere il tappo e rimettere il serbatoio nel dispositivo.



3. Collegare il dispositivo alla corrente. Accendere impostando l'interruttore I/O sulla posizione "I".
4. Usa l'interruttore del livello di vapore per impostare il livello preferito.
5. Il dispositivo inizierà a riscaldarsi, dopo circa 60s sarà pronto per l'uso.

6. È vietato riempire il serbatoio d'acqua mentre l'apparecchio è acceso. Per riempire il serbatoio, spegnere l'apparecchio e aspettare che si sia raffreddato per evitare il contatto della pelle con il vapore caldo e le parti riscaldate.
7. Per spegnere l'unità, impostare il pulsante I/O sulla posizione "O" e scollegarla dalla fonte di alimentazione.
8. Dopo aver finito di lavorare con l'apparecchio e averlo lasciato raffreddare, svuotare sempre l'acqua residua dal serbatoio per evitare la formazione di calcare.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Iniziare a stirare con il vapore facendo delle prove su una piccola area del tessuto nel posto meno visibile.
- È vietato aggiungere detergenti, profumi, ecc. all'acqua del serbatoio. Questo può danneggiare il dispositivo.
- Evitare le pieghe nel tubo flessibile.
- Prima di stirare, cercare sempre di raddrizzare il più possibile il capo sulla gruccia a mano.
- A seconda dell'indumento da stirare, eseguire movimenti verticali o orizzontali. Seguire le raccomandazioni del produttore dell'abbigliamento.
- I tessuti con uno spessore considerevole richiedono un tempo di stiratura a vapore più lungo.
- Fare particolare attenzione quando si stirano tessuti decorati con pietre, paillettes ecc., il vapore caldo può danneggiarli.
- È vietato riempire il serbatoio con acqua calda! Versare acqua calda può deformare il serbatoio.
- Spegnere sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato, prima di spostarlo in un altro luogo e quando si versa/svuota il serbatoio dell'acqua.
- Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio. Non accendere il dispositivo con il serbatoio vuoto.
- Si raccomanda di indossare un guanto protettivo quando c'è bisogno di tenere l'indumento durante la stiratura.

- Si raccomanda di usare acqua distillata o demineralizzata. L'uso dell'acqua del rubinetto può causare l'accumulo di calcare nell'unità, con conseguente diminuzione dell'efficienza operativa.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
f) Assicuratevi che non entri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'alloggiamento.
g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
h) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
i) Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua dopo l'uso dell'apparecchio per evitare la formazione di calcare.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Denominación del producto	Plancha a vapor
Modelo	USX-ST1
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	2000
Niveles de vapor	2 –
Tiempo de calentamiento [s]	<45
Cantidad máxima de vapor [g/min]	36
Tiempo de funcionamiento continuo [min]	70
Capacidad del depósito de agua [L]	3
Clase de aislamiento	I
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	420x310x350/1640
Peso [kg]	6,7

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Aclaración de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**¡NOTA!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECORDATORIO!** que describe una situación particular (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!
	¡Atención! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Sólo para uso en interiores.



El manual original es la versión en idioma alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones desde el alemán.

2. Seguridad de uso



¡AVISO! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar el choque eléctrico, el incendio, lesiones graves o la muerte.

Por el término “equipo” o “producto” en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende <*la Plancha a vapor*>.

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) No tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica al estar conectado a tierra y a la vez tocando un equipo expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o al funcionamiento en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilizar el cable de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si es inevitable utilizar el equipo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo diferencial residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el servicio técnico del fabricante o por un electricista calificado.
g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No trabajar con la herramienta en superficies mojadas.
h) ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE! No se puede nunca sumergir la herramienta en agua u otros líquidos durante su limpieza o uso.
i) No permitir que la herramienta se moje. ¡Peligro de choque eléctrico!

2.2. Seguridad en el trabajo

a) Mantener área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.

b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables.
c) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del equipo, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
e) Cualquier reparación de la herramienta deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO_2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
g) No se permite la presencia de niños o personas no autorizadas en la zona de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control del equipo).
h) Utilizar la herramienta en una zona bien ventilada.
i) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
j) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
k) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
l) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡**Recordatorio!** proteger los niños y otras personas terceras mientras se utiliza el equipo.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad para manejar el equipo.
b) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.
c) El equipo debe ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo, que se hayan familiarizado con estas instrucciones y que hayan

recibido la formación adecuada en materia de seguridad e higiene en el trabajo.

d) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
e) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
f) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
g) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del equipo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) El equipo debe desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Guardar los dispositivos inactivos fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo o con este manual de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En en el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
h) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
i) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.

j) Antes de cada uso, asegurarse que la boquilla esté correctamente instalada en la herramienta, y que la manguera esté correctamente conectada y no presenta daños.
k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
l) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
m) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
n) Nunca dirija el chorro de vapor hacia su cuerpo, otras personas o animales. ¡El agua caliente provoca quemaduras de la piel!
o) Nunca utilice el equipo con el depósito de agua vacío.
p) Queda prohibido llenar el depósito con agua caliente.
q) No utilice el equipo en la posición horizontal, mantenga siempre la boquilla orientada hacia arriba: el difícil retorno del vapor condensado al depósito hace que el agua salga por la boquilla, etc.
r) Queda prohibido sujetar la ropa con la mano mientras se plancha: riesgo de quemaduras en la piel.
s) Desconecte siempre el equipo de la red eléctrica cuando vacíe el depósito o lo llene de agua.
t) Tenga especial cuidado al vaciar o llenar el depósito de agua. Riesgo de quemaduras en la piel.
u) Queda prohibido planchar la ropa directamente sobre el cuerpo.
v) Atención: la manguera de vapor y la boquilla se calientan durante el funcionamiento del equipo. Tenga cuidado de no quemarse la piel.

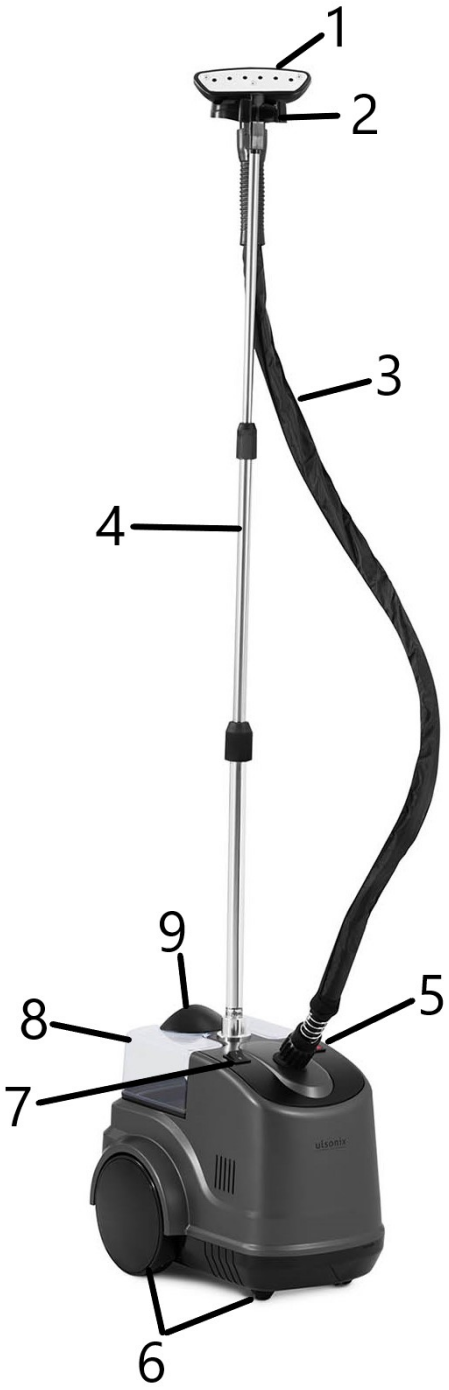


¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y aplicar el sentido común al utilizarlo.

3. Condiciones de uso.

El equipo está diseñado para planchar la ropa con vapor.
En caso de cualquier daño producido por el uso distinto al uso previsto de la herramienta, será responsable el usuario.

3.1. Descripción del equipo


1
2
3
4
5
6
7
8
9
ulsonix

1. Cabezal de vapor
2. Soporte del cabezal
3. Manguera de vapor
4. Tubo telescópico
5. Interruptor I/O (encender/apagar)
6. Rodillos
7. Selector del nivel de vapor
8. Depósito de agua
9. Asa del depósito de agua

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO

Atención: Queda prohibido ensamblar el dispositivo cuando está conectado a la alimentación o está caliente después del uso.

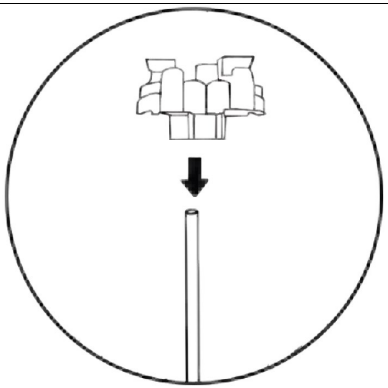
1. Ensamble el tubo telescópico. Para ensamblar los tubos, gírelos en el sentido de las agujas del reloj.



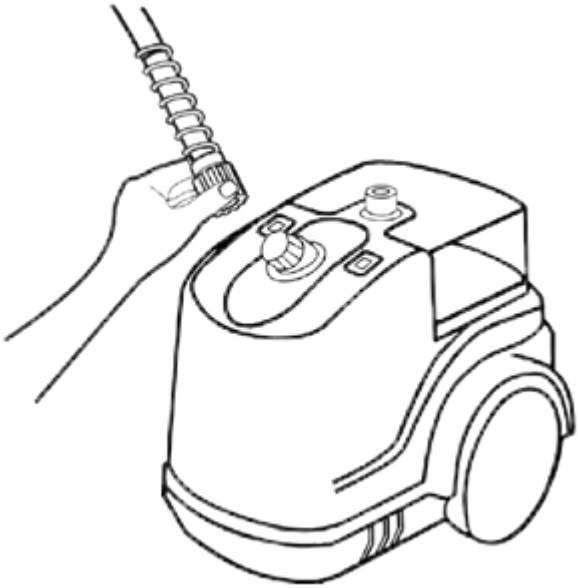
2. Conecte el tubo telescópico al equipo, girando en el sentido de las agujas del reloj.



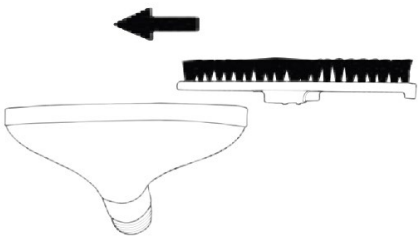
3. Coloque el soporte del cabezal de vapor en el extremo superior del tubo telescópico.



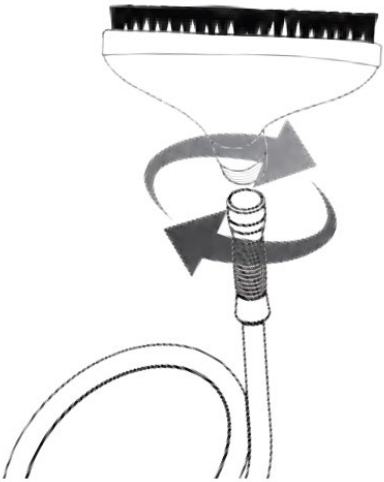
4. Conecte la manguera de vapor al equipo.



5. Opcionalmente, puede instalar un cepillo en el cabezal de vapor.

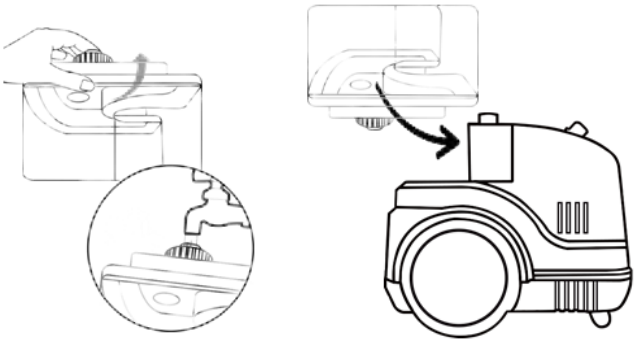


6. Enrosque el cabezal de vapor en el sentido de las agujas del reloj en el extremo de la manguera de vapor.



3.3. Trabajo con la herramienta

1. Coloque el tejido a planchar en una percha (no suministrada).
2. Retire el depósito de agua del equipo, desenrosque el tapón y llene el depósito con agua limpia y fría. Queda prohibido llenar el depósito con agua caliente.
   Cierre el tapón y coloque el depósito en el equipo.



3. Conecte el equipo a una toma de corriente. Coloque el botón I/O en la posición “I” para encender el equipo.

4. Ajuste el nivel de vapor deseado con el selector.
5. El dispositivo se calienta y está listo para su uso después de unos 60 segundos.
6. Queda prohibido llenar el depósito cuando el equipo está en funcionamiento. Para llenar el depósito, apague el equipo y espere a que se enfríe para evitar el contacto de la piel con el vapor caliente y las piezas calentadas.
7. Para apagar el equipo, coloque el botón I/O en la posición “O” y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
8. Después del uso, espere a que el equipo se enfríe y vacíe el depósito para evitar la formación de cal.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de empezar a planchar, haga una prueba en una pequeña zona del tejido en el lugar menos visible.
- Queda prohibido añadir detergentes, fragancias, etc. al agua en el depósito. Riesgo de daños en el equipo.
- Evite doblar la manguera de vapor.
- Antes de empezar a planchar, intente enderezar la prenda lo máximo posible a mano en la percha.
- Efectúe movimientos verticales u horizontales dependiendo de la prenda a planchar. Observe las recomendaciones del fabricante de la ropa.
- Los tejidos muy gruesos requieren un mayor tiempo de planchado con vapor.
- Tenga especial cuidado al planchar tejidos decorados con piedras, lentejuelas, etc., ya que el vapor caliente puede dañarlos.
- ¡Queda prohibido llenar el depósito con agua caliente! Riesgo de deformaciones del depósito.
- Siempre desconecte el equipo cuando no se utilice, antes de trasladarlo a otro lugar o para llenar/vaciar el depósito de agua.
- Compruebe el nivel de agua en el depósito. No encienda el equipo con el depósito vacío.
- Para sostener la ropa durante el planchado es recomendable utilizar un guante de protección.

- Es recomendable utilizar agua destilada o desmineralizada. El agua del grifo puede provocar depósitos de cal y, por consiguiente, una disminución de prestaciones.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de ventilación de la carcasa.
g) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
h) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
i) Siempre vacíe el depósito de agua para evitar la formación de cal.

Műszaki adatok

Magyarázat Paraméterek:	Érték Paraméterek:
Termék neve	Gőzvasaló
Modell	USX-ST1
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	2000
Gőzfejlesztési szintek száma	2
Felmelegedés időtartama [s]	<45
Maximális gőzmennyiség [g/min]	36
Folyamatos működési idő [perc]	70
Víztartály űrtartalma [ml]	3
Védelmi osztály	I
Méretek (Szélesség x Mélység x Magasság) [mm]	420x310x350/1640
Súly [kg]	6,7

1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Szimbólummagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeinek.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **EMLÉKEZZ!** adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. Biztonságos üzemeltetés



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül

hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a <*Gőzölős vasalót*> jelenti.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozott fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően. Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben történő használata, akkor maradékáram kapcsolót (RCD-t) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicserélni
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
h) VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztítása vagy használata közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
i) Tilos a készülék eláztatása. Áramütés veszélye áll fenn!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
c) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
d) Ha bizonytalan abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
e) A készüléket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
f) Tűz esetén csak száraz por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltót szabad használni a készülék oltására mindaddig, amíg az feszültség alatt van.
g) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkahelyen. (A figyelmetlenség a készülék irányításának elvesztésével járhat.)
h) A készüléket jól szellőző helyen szabad csak használni.
i) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
j) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
k) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
l) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.



Emlékezz! ügyeljen a gyerekekre és más személyekre a gép üzemeltetése során.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tilos a készüléket fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt használni, amely jelentősen korlátozza a koncentrációs képességet.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), valamint nem használhatják megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli munkájukat, vagy elmagyarázta, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.
c) A készüléket csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítást, és részt vettek munkavédelmi képzésben.
d) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.

e) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
f) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
g) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) A beállítások módosítása, a tisztítás vagy a karbantartás előtt ki kell húzni a készüléket az áramforrásból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészeken (repedések az alkatrészeken és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
e) A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
h) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
i) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
j) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fej megfelelően van-e rögzítve a készülékre, és hogy a tömlő is megfelelően van-e rögzítve és sértetlen-e.
k) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.
l) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
n) Soha ne irányítsa a gőzt saját teste, más emberek vagy állatok felé. A forró gőz égési sérülést okozhat!
o) Soha ne használja a készüléket üres víztartállyal.

p) Tilos a tartályt forró vízzel feltölteni.
q) Ne használja a vasalókészüléket vízszintes helyzetben, mindig tartsa a fúvókát felfelé – a kondenzált gőzt nehéz visszavezetni a tartályba, víz csöpög a fúvókából stb.
r) Vasalás közben tilos az adott anyagot kézzel fogni – bőrégési sérülés veszélye áll fenn.
s) Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, amikor kiüríti a tartályt vagy vizet tölt be.
t) Legyen különösen óvatos a víztartály ürítésekor vagy újratöltésekor. Fennáll a bőr égési sérülésének veszélye.
u) Ruhát vasalni viselés közben tilos.
v) Megjegyzés: A gőzellátó tömlő és a fúvóka felforrósodik a készülék használata közben. Ügyeljen arra, hogy elkerülje a bőr esetleges égési sérüléseit.



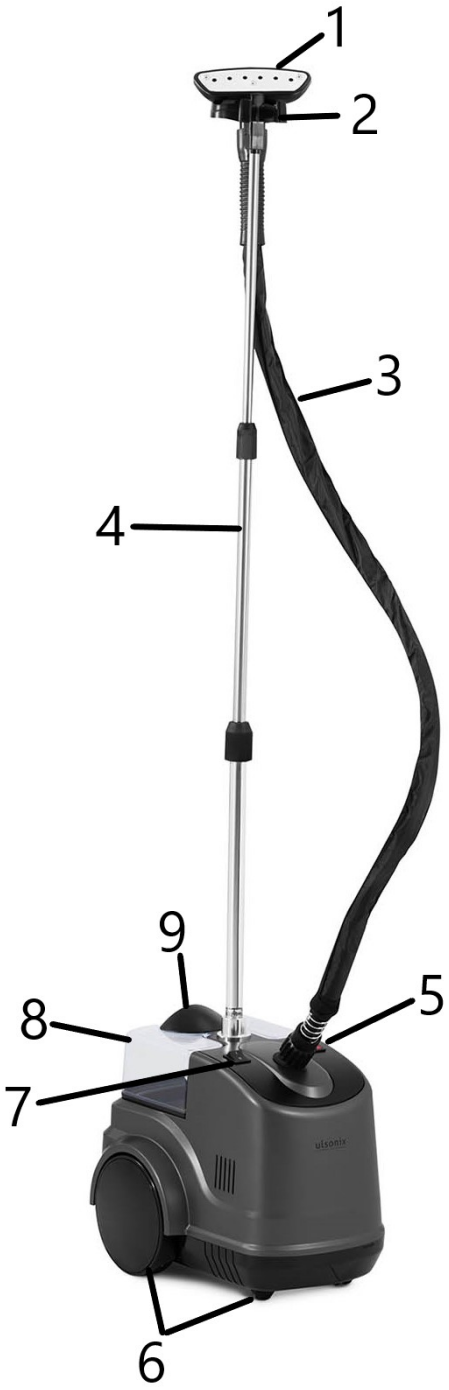
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. Üzemeltetés szabályai

A készüléket ruhák gőzzel történő vasalására tervezték.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A készülék leírása


1
2
3
4
5
6
7
8
9
ulsonix

1. Gőzfej
2. Fejtartó
3. Gőztömlő
4. Teleszkópos cső
5. I/O gomb (be-/kikapcsoló)
6. Kerekek
7. Gőzszintválasztó gomb
8. Víztartály
9. Víztartály fogója

3.2. Beüzemelés előtt

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy biztosítva a jó légáramlást. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Figyelem: A készüléket tilos áram alatt az előző használat utáni, még forró állapotban szét- illetve összeszerelni.

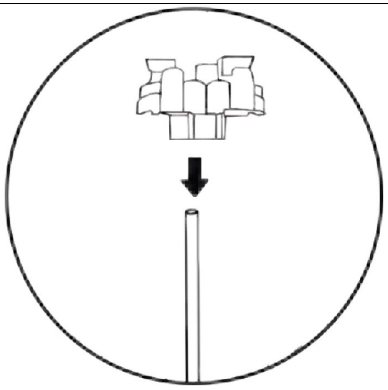
1. Szerelje össze a teleszkópos csövet. Csatlakoztassa a csöveket az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.



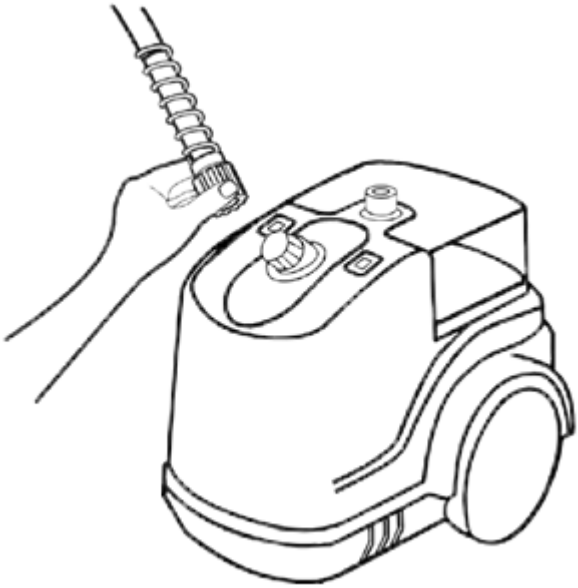
2. Csavarja rá a teleszkópos csövet a készülékre az óramutató járásával megegyező irányba



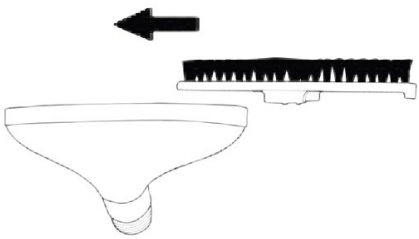
3. Csúsztassa a gőzfejtartót a teleszkópos cső tetejére.



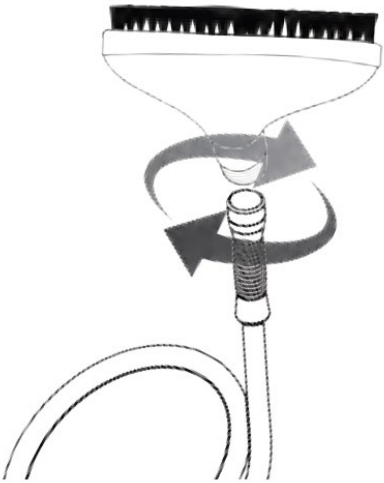
4. Csatlakoztassa a gőztömlőt a géphez.



5. Opcionálisan kefe rögzíthető a gőzfejhez.

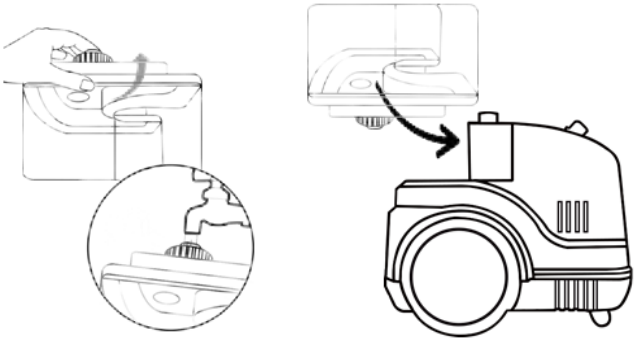


6. Csavarja be a gőzfejet az óramutató járásával megegyező irányba a gőztömlő végére.



3.3. A készülék használata

1. Helyezze a vasalandó anyagot fogasra (nem tartozék).
2. Vegye ki a víztartályt a gépből, csavarja le a kupakot, és töltse fel a víztartályt tiszta, hideg vízzel. Tilos forró vizet önteni a tartályba.
   Csavarja vissza a kupakot, és tegye vissza a tartályt a gépbe.



3. Csatlakoztassa a készüléket hálózati aljzathoz. Kapcsolja be az I/O gomb „I” állásba állításával.
4. Használja a gőzszintválasztó gombot a kívánt gőzszint beállításához.

5. A készülék elkezd felmelegedni, kb. 60 másodperc múlva üzemkész.
6. A készülék bekapcsolt állapotában a tartályt vízzel feltölteni tilos. A tartály feltöltéséhez kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg lehűl, hogy elkerülje, hogy a forró vízgőz és a felforrósodott elemek bőrével érintkezzenek.
7. A készülék kikapcsolásához állítsa az I/O gombot „O" állásba, és válassza le az áramforrásról.
8. A munka befejezése és a készülék lehűlésének megvárása után mindig ürítse ki a tartályból a maradék vizet, hogy elkerülje a vízkő lerakódását.

TANÁCSOK A GÉP HASZNÁLATÁHOZ

- A gőzvasalást próbálja ki az anyag egy kisebb felületén, a legkevésbé látható helyen.
- Tilos tisztítószert, illatanyagot stb. hozzáadni a tartályban lévő vízhez. Ez károsíthatja a készüléket.
- Kerülje a gőztömlő megtörését.
- Vasalás előtt mindig próbálja meg a ruhadarabot kézzel kiegyenesíteni vállfán, amennyire csak lehetséges.
- A vasalandó ruhadarabtól függően végezzen függőleges vagy vízszintes mozdulatokat. Kövesse a ruhagyártó utasításait.
- A vastag anyagok hosszabb gőzölési időt igényelnek.
- Legyen különösen óvatos, ha kövekkel, flitterekkel stb. díszített anyagokat vasal, mert a forró gőz károsíthatja azokat.
- Tilos a tartályt forró vízzel feltölteni. Ha forró vizet öntene a víztartályba, az eldeformálódhat.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, amikor nem használja, mielőtt más helyre helyezi vagy amikor feltölti/kiüríti a víztartályt.
- Ellenőrizze a vízszintet a tartályban. Ne kapcsolja be a készüléket üres tartállyal.
- Javasoljuk, hogy viseljen védőkesztyűt, ha vasalás közben a ruhadarabot a helyén kell tartani.

- Célszerű desztillált vagy demineralizált vizet használni. A csapvíz használata vízkőlerakódásokat okozhat a készülékben, ami csökkenti a gép teljesítményét.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
b) A felület tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék burkolatán lévő szellőzőnyílásokba.
g) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
i) Használat után mindig ürítse ki a víztartályt, hogy megakadályozza a vízkő felhalmozódását.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter værdi
Produktnavn	Dampstrygejern
Model	USX-ST1
Forsyningsspænding [V ~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	2000
Antal dampgenereringsniveauer	2
Opvarmningstid [s]	<45
Maksimal dampudkast [g/min]	36
Kontinuerlig arbejdstid [min]	70
Vandbeholder kapacitet [L]	3
Kapslingsklasse	I
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	420x310x350 (1640)
Vægt [kg]	6,7

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolbeskrivelse

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	OBS! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Kun til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til <*Dampstrygejern*>.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke ledningen forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det er uundgåeligt at bruge apparatet i et fugtigt miljø, skal der bruges en fejlstrømsenhed (RCD). Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
f) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En beskadiget netledning bør udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens kundeservice.
g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.
h) OBS – LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.
i) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Fare for elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
c) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
e) Reparationer af apparatet må kun udføres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke ilden.

g) Ingen børn eller uautoriserede personer må opholde sig på arbejdspladsen. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over udstyret.)
h) Brug apparatet i et godt ventileret område.
i) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
j) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
k) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
l) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



Bemærk! beskyt børn og andre mennesker under apparatets drift.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Det er forbudt at betjene apparatet i en tilstand af træthed, sygdom, alkoholpåvirkning, brug af stoffer eller lægemidler, der i væsentlig grad begrænser evnen til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
c) Enheden kan betjenes af fysisk egnede personer, som er i stand til at betjene apparatet og som er blevet uddannet i miljø og sikkerhed.
d) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
e) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
f) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
g) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF -kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før justeringer, rengøring og vedligeholdelse udføres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
g) For at sikre enhedens konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
h) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
i) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
j) Inden hver brug skal du kontrollere, at spidsen er korrekt installeret i apparatet, og at slangen er korrekt fastgjort og ubeskadiget.
k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
m) Hold apparaterne væk fra varmekilder og ild.
n) Ret aldrig dampen mod din krop, andre mennesker eller dyr. Varm damp forårsager forbrændinger af huden!
o) Brug aldrig apparatet med en tom vandbeholder.
p) Det er forbudt at fylde tanken op med varmt vand.
q) Brug ikke strygejernet i vandret stilling, hold altid dysen pegende opad - det er svært at returnere kondenseret damp til beholderen, det får vand til at dryppe fra dysen osv.
r) Det er forbudt at holde tøjet med hånden under strygning - risiko for hudforbrændinger.
s) Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, når du tømmer beholderen eller tilføjer vand.
t) Vær særlig forsigtig, når du tømmer eller genopfylder beholderen. Der er risiko for hudforbrændinger.
u) Det er forbudt at stryge tøj, der sidder på kroppen.

v) Bemærk: Damptilførselsslangen og dysen bliver varme, når apparatet er i brug. Pas på at undgå forbrændinger af huden.



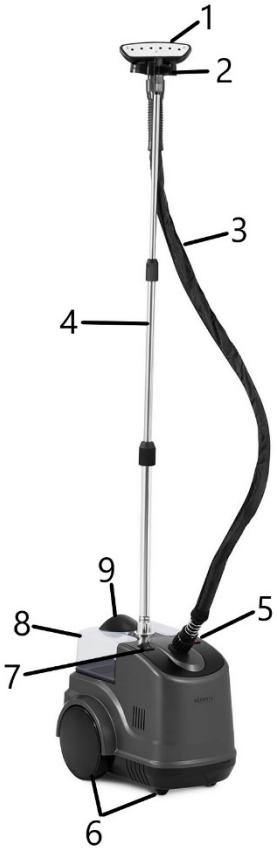
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsbetingelser

Apparatet er designet til at stryge tøj med damp.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

3.1. Beskrivelse af apparatet



1. Damphoved
2. Hovedholder
3. Dampslange
4. Teleskoprør
5. I/O-knap (tænd/sluk)
6. Hjul
7. Knap til valg af dampgenereringsniveau
8. Vandbeholder
9. Vandbeholderholder

3.2. Forberedelse til arbejde

APPARATETS PLACERING

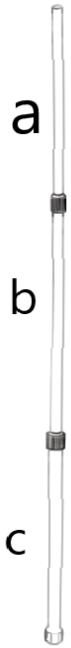
Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil,

ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

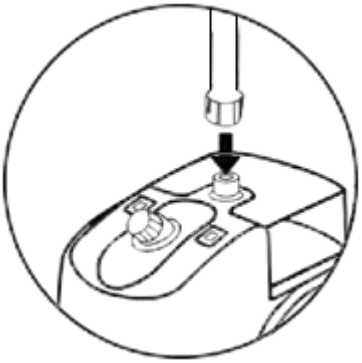
MONTERING AF APPARATET

OBS: Det er forbudt at installere apparatet, når det er tilsluttet strømforsyningen eller stadig er varm efter tidligere brug.

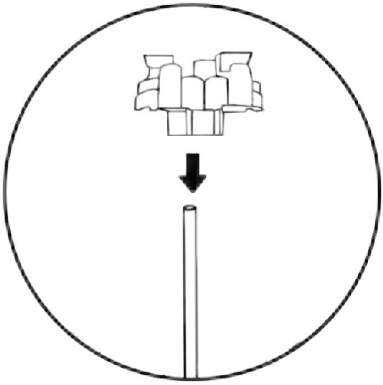
1. Saml teleskoprøret. Sæt rørene sammen ved at dreje dem med uret.



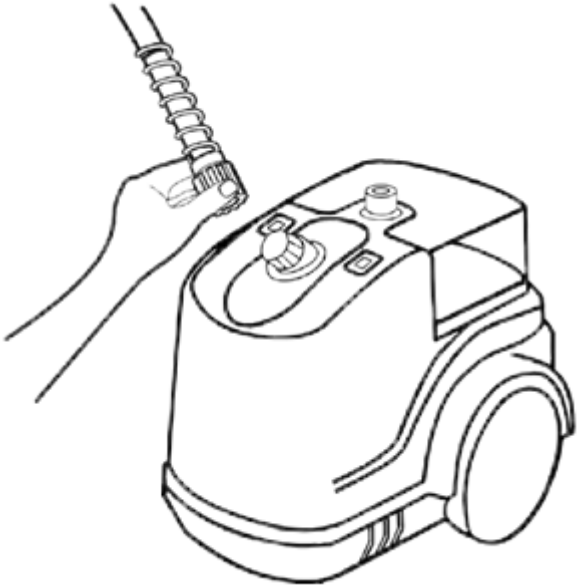
2. Skru teleskoprøret med uret på apparatet.



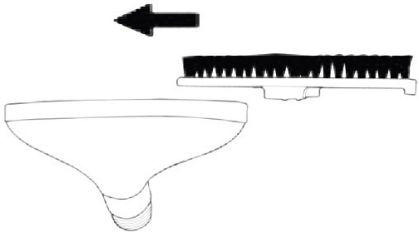
3. Skub damphovedholderen på toppen af teleskoprøret.



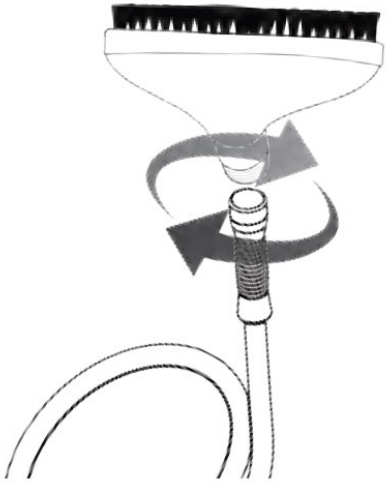
4. Fastgør dampslangen til maskinen.



5. En valgfri børste kan fastgøres til damphovedet.

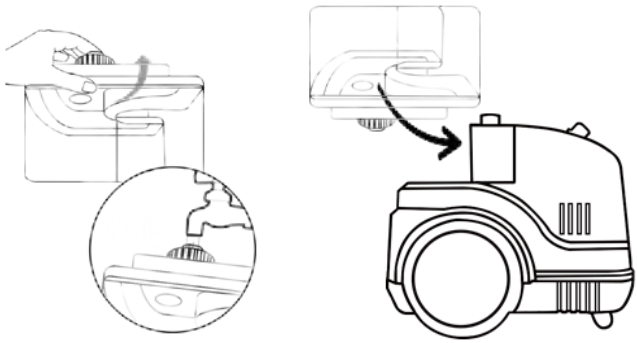


6. Skru hoveder for damp med uret til enden af dampslangen.



3.3. Arbejde med apparatet

1. Læg stoffet, der skal stryges, på en bøjle (medfølger ikke).
2. Fjern vandbeholderen fra apparatet, skru proppen af og fyld vandbeholderen op med rent, koldt vand. Det er forbudt at hælde varmt vand i beholderen. Skru proppen på igen, og sæt beholderen tilbage i apparatet.



3. Tilslut apparatet til stikkontakten. Tænd ved at indstille I/O-knappen til "I"-positionen.
4. Brug knappen til valg af dampniveau til at indstille det ønskede dampniveau.
5. Apparatet begynder at varme op, efter cirka 60 sekunder er den klar til drift.
6. Det er forbudt at genopfylde beholderen med vand, når apparatet er tændt. For at fylde beholderen skal du slukke for apparatet og vente, indtil den er

afkølet for at undgå hudkontakt med varmt vanddamp og opvarmede elementer,

7. For at slukke for apparatet skal du indstille I/O-knappen til "O"-positionen og afbryde det fra strømkilden.
8. Efter endt arbejde og ventet på, at apparatet er kølet af, skal du altid tømme beholderen for det resterende vand for at undgå kalk.

BRUGSTIPS

- Dampstrygning bør startes med en test på den mindste overflade af materialet på det mindst synlige sted.
- Det er forbudt at tilføje rengøringsmidler, dufte osv. til vandet i beholderen. Dette kan beskadige apparatet.
- Undgå knæk i dampslangen.
- Før du stryger, skal du altid prøve at rette tøjet manuelt på bøjlen så meget som muligt.
- Udfør lodrette eller vandrette bevægelser, afhængigt af tøjet, der stryges. Følg instruktionerne fra tøjproducenten.
- Tykke stoffer kræver længere damptid.
- Vær særlig forsigtig, når du stryger stoffer dekoreret med sten, pailletter osv., da varm damp kan beskadige dem.
- Det er forbudt at fylde beholderen op med varmt vand! Varmt vand kan deformere beholderen.
- Sluk altid for apparatet, når det ikke er i brug, før du flytter det til et andet sted, og når du tømmer vandbeholderen.
- Tjek vandstanden i beholderen. Tænd ikke apparatet med en tom beholder.
- Det anbefales at bære en beskyttelseshandske, når der er behov for at holde tøjet på plads under strygning.
- Det anbefales at bruge destilleret eller demineraliseret vand. Brug af postevand kan forårsage kalkdannelse i apparatet, hvilket kan resultere i tab af ydeevne.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage netstikket ud og lade apparatet køle helt af.
b) Der må kun bruges ikke-ætsende midler til rengøring af overfladen.
c) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet genbruges.
d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
f) Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
g) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
i) Tøm altid vandbeholderen efter brug for at forhindre ophobning af kalk.

ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de